Version 08/00

CE

D Lauflicht D-A514 Moving Sign

Seite 2 - 33

GB Moving Sign

Page 34 - 61

F Bande à écriture lumineuse D-A514

Page 62 - 91

NL Lichtkrant D-A514 Moving Sign

Pagina 92 - 121

Item-No. / N° de commande / Best.-Nr./ Bestnr.: 59 00 46

CONRAD

100% Recycling-Papier. Chlorfrei gebleicht.

D Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH.
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2000 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

100% recycling paper. Bleached without chlorine.

GB Imprint

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau/Germany
No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2000 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

F Note de l´éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau/Allemagne.
Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte electronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l`éditeur.
Impression, même partielle, interdite.
Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l´impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2000 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.

100% papier recyclé. Blanchi sans chlore.

NL Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publikatie van Conrad Electronic Ned BV.
Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reprodukties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.
Nadruk, ook in uittreksel, verboden.
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2000 by Conrad Electronic Ned BV. Printed in Germany. *xxx-08-00/xx-JAN

100% Recycling-papier. Chloorvrij gebleekt.

Ⓓ Einführung

Sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf des Lauflichtes D-A514.

Mit diesem Produkt haben Sie ein robustes und zuverlässiges Gerät erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Der Aufbau entspricht den europäischen und nationalen Anforderungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Lauflicht D-A514 ist eine programmierbare Leuchtschrift zur Information, Werbung und zum Anzeigen wichtiger Hinweise.

Der Anschluß dieses Produktes ist nur an eine Steckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes (230V/50Hz (10/16A) Wechselspannung) zugelassen. Die Fernbedienung darf nur mit zwei 1,5V-Mignonbatterien betrieben werden.

Eine Verwendung ist nur in trockenen geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt des Gerätes mit Feuchtigkeit ist zu vermeiden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produkts. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluß, Brand, elektrischer Schlag, etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geöffnet, geändert, bzw. umgebaut werden!

Storingen verhelpen

Met de lichtkrant D-A514 heeft u een bedrijfsveilig product verworven, dat volgens de nieuwste technische stand gebouwd werd.

Er kunnen desondanks problemen of storingen optreden. In dit hoofdstuk wordt uitgelegd hoe u mogelijke storingen kan verhelpen:

Fout A:
De lichtkrant D-A514 reageert niet op de commando´s van de afstandsbediening.

Remedie
1. Verwijder alle storende factoren tussen de afstandsbediening en de lichtkrant. Er dient steeds een visuele verbinding aanwezig te zijn.
2. Controleer de toestand van de batterijen en vervang deze indien nodig.
3. Zorg ervoor, dat de ON/OFF functie op positie ON staat. Indien u dit niet zeker weet, schakel dan de stroomvoorziening uit en vervolgens weer in.

Fout B
Op het display worden confuse tekens weergegeven.

Remedie
U dient een "reset" uit te voeren. Schakel de stroomvoorziening uit. Schakel vervolgens de stroomvoorziening weer in en druk tegelijkertijd de ESC-toets. Dit brengt een wissen van alle boodschappen met zich mee.

Fout C
De datum en tijd worden gewist en op het display staat vaak "CHECKING" te lezen.

Remedie
Deze fout wordt door onderbrekingen in de stroomvoorziening veroorzaakt.
1. Breng een veilig contact van de stekker in het stopcontact tot stand.
2. Indien de netspanning te sterk schommelt is een spanningsstabilisator noodzakelijk om een onberispelijk functioneren van het toestel te waarborgen.

Fout D
Het display toont niets aan.

Remedie
1. Schakel de lichtkrant uit en controleer de stroomvoorziening en de netadapter. Indien u geen fout kan vaststellen, dient u de lichtkrant voor reparatie in te leveren.

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

- ❑ Der Aufbau des Netzadapters entspricht der Schutzklasse II. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muß der Anwender die Sicherheitshinweise und Warnvermerke, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind, unbedingt beachten! Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes verboten.

- ❑ Als Spannungsquelle darf nur eine 230V/50Hz (10/16A) Steckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.

- ❑ In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

- ❑ Es ist darauf zu achten, daß die Isolierung (des Gehäuses bzw. der Netzleitung) weder beschädigt noch zerstört wird.

- ❑ Gießen Sie nie Flüssigkeiten über dem Gerät aus. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Sollte es dennoch zu einem solchen Fall kommen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzdose und wenden Sie sich an eine Fachkraft.

- ❑ Achten Sie darauf, daß keine Gegenstände in das Gerät geraten.

- ❑ Unter ungünstigen Lichtverhältnissen, z.B. Sonnenlicht, kann die Wahrnehmbarkeit des Displays beeinträchtigt werden.

- ❑ In Schulen, Ausbildungsstätten, Hobby- und Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.

- ❑ **Sollten Sie sich über den korrekten Anschluß nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die im Laufe der Bedienungsanleitung nicht geklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.**

Accu voor het geheugen

De lichtkrant D-A514 is uitgerust met een ingebouwde 3,6V 60mAh accu. Deze accu laat toe dat de ingegeven gegevens na het uitvallen van de stroom 50 uur lang opgeslagen blijven. Om de accu bij de eerste inbedrijfneming volledig op te laden, dient u de lichtkrant 8 uur lang ononderbroken op de stroomvoorziening aan te sluiten. Om de opgeslagen gegevens aanvullend te beveiligen, gelieve eerst de laagspanningsstekker van de netadapter van de lichtkrant los te koppelen en pas daarna de netadapter van de stroomvoorziening. In het omgekeerde geval dient u op dezelfde wijze tewerk te gaan. Sluit eerst de netadapter op de stroomvoorziening aan en vervolgens de netadapter op de lichtkrant. Indien u de stekker uit het stopcontact trekt zonder eerst de lichtkrant van de netadapter los te koppelen, kan dit het verlies van de opgeslagen gegevens tot gevolg hebben. Indien de lichtkrant ondanks inachtneming van deze wenken de opgeslagen gegevens toch verliest, dient u de ingebouwde accu voor het geheugen te vervangen.

Wisselen van de batterij

Indien de lichtkrant niet meer op de commando´s van de afstandsbediening reageert, dient u de batterij te vervangen. De werkwijze wordt uitgelegd in de paragraaf "Inleggen van de batterijen".

Hantering

U vindt hier enkele tips hoe u het toestel het best kan ontzien opdat u nog lang plezier zult beleven aan uw lichtkrant:

- Schakel het toestel nooit onmiddellijk in nadat het vanuit een koude naar een warme ruimte werd overgeplaatst. Het condensatiewater dat hierbij gevormd wordt kan onder ongunstige omstandigheden uw toestel vernielen. Schakel de lichtkrant niet direct in, maar laat het toestel eerst op kamertemperatuur komen.

- Vermijd het gebruik van het toestel buiten een temperatuurbereik van 0°C tot 40°C.

- U mag het toestel niet blootstellen aan hoge temperaturen, nattigheid, sterke schokken en mechanische belastingen van welke aard ook. U dient in ieder geval het contact met vochtigheid, zoals bv. in de badkamer e.d., te vermijden.

- Indien u het toestel niet gebruikt, dient u het van de stroomvoorziening los te koppelen.

- Bewaar het toestel op een droge plaats en haal de batterijen uit de afstandsbediening.

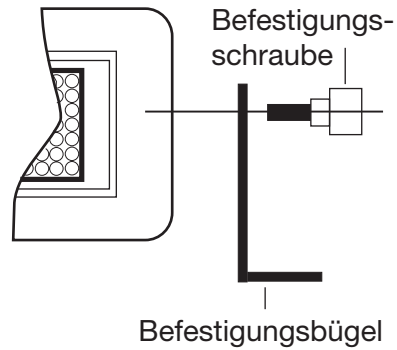
Montage des Lauflichtes

Montieren Sie den Befestigungsbügel am Lauflicht D-A514 und drehen Sie die Befestigungsschraube leicht an.

Befestigen Sie das Lauflicht D-A514 mit geeigneten Schrauben (ggf. Dübel verwenden) am gewünschten Platz.

Achten Sie unbedingt auf dauerhaften, festen Sitz des Gerätes.

Bringen Sie das Gerät in die gewünschte Position (Richtung und Neigung) und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest.



Achtung!
Installieren Sie das Lauflicht D-A514 nicht direkt über den Köpfen der Zuschauer.

Für Schäden die durch unzureichende oder falsche Montage des Gerätes entstehen, kann von unserem Unternehmen keine Verantwortung übernommen werden. Es können in solchen Fällen keinerlei Ansprüche geltend gemacht werden.

Laden des Speicherakkus

Das Lauflicht D-A514 ist mit einem fest eingebauten Speicherakku ausgestattet. Durch diesen Speicherakku bleiben die eingestellten Nachrichten, auch nach Ausfall der Versorgungsspannung, bis zu 50 Tage (Akku vollgeladen) erhalten.
Bei der Erstinbetriebnahme muß der Akku geladen werden. Hierzu muß das Lauflicht D-A514 für 8Std. ununterbrochen an das Versorgungsnetz angeschlossen werden.

Sollte nach längerer Lagerung die eingestellten Nachrichten gelöscht sein, so ist die Speicherbatterie erneut für acht Stunden zu laden.

Hinweis!
Bei einem Trennen des Gerätes von der Versorgungsspannung werden nur die eingestellten Nachrichten gespeichert. Die Uhrzeit wird bei jeder Trennung von der Versorgungsspannung zurückgesetzt und muß neu eingegeben werden.

Tabel met de Europese tekens

Upper case Hoofdletters		Lower case Kleine letters	
A	Å	**a**	å
B	Ä	**b**	Ä
C	Á	**c**	á
D	À	**d**	à
E	Æ	**e**	æ
F	a	**f**	â
G	Ç	**g**	ç
H	É	**h**	é
I	È	**i**	è
J	ê	**j**	ë
K	ì	**k**	ï
L	í	**l**	î
M	Ñ	**m**	ñ
N	Ö	**n**	ö
O	Ó	**o**	ó
P	Ò	**p**	ò
Q	Ø	**q**	ø
R	o	**r**	ô
S	Ü	**s**	ü
T	Ú	**t**	ú
U	Ù	**u**	ù
V	µ	**v**	û
W	p	**w**	*B*
X	¿	**x**	o
Y	D	**y**	c
Z	ÿ	**z**	´y

Tabel met de figuurcodes

CODE	Figuur	CODE	Figuur
A	Telefoon	**N**	Eend
B	Bril	**O**	Motorfiets
C	Kraantje	**P**	Fiets
D	Raket	**Q**	Kroon
E	Monster	**R**	Harten
F	Sleutel	**S**	Pijl

Achten Sie beim Einlegen der Batterien immer auf die richtige Polarität. Eine Falschpolung führt zu einem Defekt am Gerät.
Lassen Sie keine verbrauchten Batterien im Gerät, da selbst auslaufgeschützte Batterien korrodieren können und dadurch Chemikalien freigesetzt werden können, welche Ihrer Gesundheit schaden bzw. das Batteriefach zerstören.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den normalen Restmüll. Sie sind als Sondermüll zu betrachten und müssen daher umweltgerecht entsorgt werden.

Batterien gehören nicht in Kinderhände.

Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.

Der Endverbraucher ist gesetzlich (Altbatterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus (Knopfzelle bis Bleiakku) verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

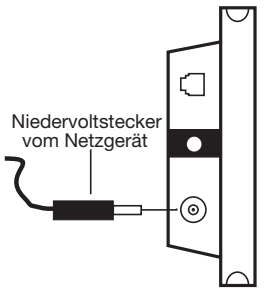
Ihre verbrauchten Batterien und Akkus können Sie sowohl in unseren Niederlassungen bzw. an die Zentrale in Hirschau unentgeltlich zurückgeben, als wie bisher auch zu kommunalen Entsorgern (Wertstoffhöfe), die zur Rücknahme verpflichtet sind.

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Anschluß an die Versorgungsspannung

Stecken Sie den Netzstecker des Netzgerätes in eine 230V AC Steckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes.

Verbinden Sie den Niedervoltstecker des Netzgerätes mit der Spannungseingangsbuchse des Lauflichtes D-A514.



Nach dem Anschluß der Versorgungsspannung wird die Seite "A" (falls diese eingegeben) angezeigt. Ist keine Seite eingegeben wird eine voreingestellte Demo-Seite angezeigt.

+	I	SCROLL UP	De tekst rolt van beneden naar boven bv. [FN] [I] "IRIS" [ESC]
+	J	SCROLL DOWN	De tekst rolt van boven naar beneden bv. [FN] [J] "JANINA" [ESC]
	K	OVERLAP	Overlappende letters die uit elkaar getrokken worden
	L	STACKING	De letters worden door afzonderlijke, op elkaar geregen punten gevormd
	M	COMIC 1	Comic 1 wordt weergegeven
	N	COMIC 2	Comic 2 wordt weergegeven
	O	BEEP	Een pieptoon wordt bijkomend geproduceerd
	P	PAUSE	De tekst blijft staan bv. "PAULA" [FN] [P] [ESC]
#	Q	SLEEP	Geen displayweergave tot de volgende timer geactiveerd wordt
+	R	RANDOM	De tekst wordt door beeldpunten opgesteld die toevallig verschijnen
*	S	SHIFT < - -	De tekst verschijnt uitgaande van de rechterkant (vooraf ingesteld) bv. [FN] [S] "SARAH" [ESC]
	T	TIME/DATE	De actuele tijd en datum worden weergegeven
+	U	MAGIC	De tekst verandert constant van kleur bv. [FN] [U] "URSULA" [ESC]
	V	THANK YOU	Opgegeven tekst
	W	WELCOME	Opgegeven tekst
	X	SPEED 1	Boodschap wordt met snelheid 1 weergegeven
	Y	SPEED 2	Boodschap wordt met snelheid 2 weergegeven
	Z	SPEED 3	Boodschap wordt met snelheid 3 weergegeven

1. De effecten met het kenmerk "**+**" eindigen automatisch met de inlassing van een nieuw effect.

beliebigen leeren Seite, angezeigt werden. Durch drücken der "ESC"-Taste kann der RUN-Mode verlassen und in das Hauptmenü gelangt werden.

Obwohl eine maximale Anzahl von Timer und Seiten erlaubt ist, müssen Sie sich keine Sorgen machen diese alle zu programmieren. Alle "leeren" Seiten und Timer benötigen keinen Speicherplatz.

Die Uhrzeitanzeige ist eine Standardfunktion zur Steuerung des Timers. Jede Unterbrechung der Versorgungsspannung setzt die Uhrzeit wieder zurück. Diese muß in daher nach jeder Unterbrechung der Versorgungsspannung neu eingegeben werden.

Die Timer-Uhrzeit wird durch den eingebauten Speicherakku gespeichert und durch eine Störung der Versorgungsspannung nicht gelöscht.

Programmierung

Nach dem Anschluß an die Versorgungsspannung kann mit der Programmierung begonnen werden. Da die Programmierung etwas Übung erfordert, werden alle Möglichkeiten anhand kleiner Beispiele erklärt. Dies erleichtert das Verständnis und enthält gleichzeitig die nötige Übung.

1. Programmieren einer einfachen Nachricht "Hallo"

Eingabe	**Displayanzeige**
Drücken Sie die -Taste **ESC** um in das Hauptmenü zu gelangen	**Ed Rn Del Set**
Hinweis: Die blinkenden Großbuchstaben zeigen die entsprechenden Modi an die gewählt.werden können.	
Drücken Sie die **E** -Taste um in den "Edit-Mode" (Bearbeitungs-Mode) zu gelangen.	**Pag Tmr Gfx**
Drücken Sie die **P** -Taste um in den "Page-Mode" (Seiten-Mode) zu gelangen.	**PAGE(A-Z)?A**
Drücken Sie die **A** -Taste um die Seite "A" zu bearbeiten.	**(START)**
Für die Nachricht "Hallo" drücken Sie folgende Tasten **H** **CAPS** **A** **L** **L** **O** **SPACE**	**HALLO**

Um die Nachricht zu starten, müssen Sie den "RUN-Mode" aktivieren.

Tabel met de kleurcodes

Code	Kleur van de voorgrond	Kleur van de achtergrond	Kleur van de schaduw	Schaduw
A	donkerrood	wart	-	Uit
B	rood	zwart	-	Uit
C	schitterend	rood	zwart	Uit
D	oranje	zwart	-	Uit
E	schitterend	oranje	zwart	Uit
F	geel	zwart	-	Uit
G	lichtgeel	zwart	-	Uit
H	schitterend	geel	zwart	Uit
I	limoen	zwart	-	Uit
J	donkerlimoen	zwart	-	Uit
K	schitterend limoen	zwart	-	Uit
L	schitterend groen	zwart	-	Uit
M	lichtgroen	zwart	-	Uit
N	groen	zwart	-	Uit
O	lichtgeel	groen	rood	In
P	kleuren van de regenboog	zwart	-	Uit
Q	rood	zwart	groen	In
R	rood	zwart	lichtgeel	In
S	groen	zwart	rood	In
T	groen	zwart	lichtgeel	In
U	groen	rood -	Uit	
V	rood	groen -	Uit	
W	oranje	groen	zwart	In
X	donkerlimoen	rood	zwart	In
Y	groen	rood	zwart	In
Z	rood	groen	zwart	In

Opmerking: Gebruik de toetsen [▲][▼] en [ENTER] om de gewenste kleurenopmaak te kiezen.

Für "Heute" drücken Sie folgende Tasten **(START)**
[SPACE] [H] [CAPS] [E] [U] [T] [E] [SPACE]

Die Worte "**ist ein**" sollen in der Farbe "Limone" **Heute**
(entspricht " I ") dargestellt werden.

Drücken Sie hierzu die Tasten [Size/Color] [Size/Color] [I].

Drücken Sie die Tasten [I] [S] [T] [SPACE] [E] [I] [N]. **Heute ist ein**

Sie sehen, daß bei der Eingabe des ersten Teils der Nachricht, die Hintergrundfarbe immer "schwarz" ist. Diese Hintergrundfarbe kann jedoch verändert werden. Beachten Sie hierzu die Tabelle auf Seite 24.

Die nächsten Worte unserer Nachricht "schöner Tag" sollen in roter Farbe mit leuchtend grünem Hintergrund und schwarzem Schatten dargestellt werden.
Drücken Sie hierzu die Tasten [Size/Color] [Size/Color] [Z].

Als Format soll "bold italic" (entspricht Size "D") gewählt werden. Die verschiedenen Formate können Sie der Format-Tabelle auf Seite 25 entnehmen.

Drücken Sie hierzu die Tasten [Size/Color] [D]. Die verschiedenen Formate können auch mit den Tasten [▲][▼] gewählt und mit [ENTER] bestätigt werden. Der Buchstabe "Ö" ist ein europäischer "Spezial" Buchstabe welcher in der englischen Sprache nicht vorkommt. Aus diesem Grund muß von dem Buchstaben "ö" in den europäischen Standart gewechselt werden. Eine Auflistung der europäischen Schriftzeichen finden Sie auf Seite 28.

Drücken Sie die Tasten [SPACE] [S] [C] [H] **t ein sch**

Zum Wechsel in den europäischen Standart drücken
Sie die Tasten [ALTCHAR] [U]. **E , U OR G?**

Um im Europäischen Standart ein "ö" darzustellen, **ein schö**
drücken Sie die Tasten [CAPS] [N]

Um wieder in den internationalen Standart zu gelangen,
drücken Sie die Tasten [ALTCHAR] [E]. **E , U OR G?**

Drücken Sie die Tasten [N] [E] [R] [SPACE] [CAPS] [T] [CAPS] [A] [G] [SPACE].

8. [▶▶] Cursorbeweging 10 stappen naar voren

9. [▼] Keuze van de voorafgaande kleur, timer, figuur of functie, cursorbeweging naar beneden

10. [◀] Cursorbeweging naar links

11. [▶] Cursorbeweging naar rechts

12. [DEL] Wistoets

13. [CAPS] Omschakelen tussen hoofdletters en kleine letters

14. [FG/SYMBOL] Keuzetoets voor nummers of symbolen

15. [ESC] Exit-toets om de betreffende modus te verlaten en naar het hoofdmenu over te gaan

16. [AUTO] Keuze van de automatische modus

17. [SPACE] Spatietoets

18. [ENTER] Bevestigingstoets

Beschrijving van de speciale functietoetsen

1. [ALT CHAR]
Met deze toets kan u tussen de Engelse standaard, Europese standaard en vooraf ingestelde figuren kiezen.

2. [SIZE/COLOR]
Met deze toets kan u de formaten en de verschillende kleuren uitkiezen. Eén druk op de toets kiest het formaat, twee keer drukken op de toets kiest de kleur.

3. [CAPS]
Met deze toets kan u tussen hoofdletters en kleine letters kiezen. Indien u deze toets drukt, verschijnt een kleine punt op de rechterkant van het display.

4. Verändern einer kompletten Seite

Soll eine ganze Seite komplett geändert werden, sollte die Seite zuerst gelöscht und anschließend neu eingegeben werden.

Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

Eingabe	**Displayanzeige**
Drücken Sie die [ESC] um den "Run-Mode" zu verlassen.	**Ed Rn Del Set**
Drücken Sie die Taste [D] "Del" steht für delete (löschen)	**Pag Tmr Gfx**
Drücken Sie die Tasten [P].	**Page (A-Z,Dell)?**

Hinweis!
Wählen Sie [DEL] (alles löschen) nur, wenn **alle** gespeicherten Seiten (A-Z) gelöscht werden sollen.

Um z.B. die Seite "A" zu löschen, drücken Sie die Taste [A]	**SURE Y/N ?**

Um die Seite "A" wirklich zu löschen und in das Hauptmenü zu gelangen, drücken Sie die Taste [Y] (Yes = Ja). Soll die Seite nicht gelöscht werden, drücken Sie die Taste [N] (No = nein).

Jetzt kann eine neue Nachricht auf Seite "A" eingegeben werden. Es soll die Nachricht "Guten Morgen" mit dem "Stapel-Effekt" und mit Piepton eingegeben werden.

Drücken Sie die Tasten [E] [P] [A] .	**START**
Um den Stapel-Effekt ("STACKING") einzustellen, drücken Sie die Taste [FN] [L].	**STACKING**

Drücken Sie zum Eingeben der Nachricht die Tasten
[G] [CAPS] [U] [T] [E] [N] [SPACE] [CAPS] [M] [CAPS] [O] [R] [G] [E] [N].

Um den Piep-Effekt ("BEEP") einzustellen, drücken Sie die Taste [FN] [O] .	**BEEP**

Drücken Sie die [ESC] [R] [P] [A] um den "Edit-Modus" zu verlassen und in den "Run-Modus" zu gelangen.

Voorbeeld:

Ingeven	**Displayweergave**
Druk ESC E P D om naar de "Edit-Mode" over te gaan.	**START**
Druk de toetsen Size/Color B om het formaat "bold" uit te kiezen.	**START**
Druk de toetsen SPACE F A N T A S I E SPACE SPACE	**TASIE**

Druk de toetsen ALTCHR G A om figuur "A" (telefoon) in te lassen.

U kan nu bv. door het drukken van de toets B een verdere figuur inlassen.

Druk de toets ESC om de "Edit-Mode" te verlaten.

Om het resultaat van pagina "D" te controleren, druk de toetsen R P D.

Wenk:
Na het drukken van de toets ALTCHAR kan u tussen E, U en G kiezen.

- **E** staat voor de Engelse standaard
- **U** staat voor de Europese standaard (zie lijst met speciale tekens op pagina 19)
- **G** staat voor figuur invoegen

De lichtkrant D-A514 beschikt bovendien over een functie waarmee u vooraf ingestelde figuren kan veranderen en aan de eigen wensen aanpassen. De zelf ontworpen figuren kan u op dezelfde wijze in de pagina inlassen als de vooraf ingestelde figuren. Elke figuur beschikt over 7 x 18 pixels.

Om een vooraf ingestelde figuur te veranderen, dient u als volgt tewerk te gaan:

Ingeven	**Displayweergave**
Druk ESC om naar het hoofdmenu over te gaan.	**GFX (A-Z)?.**
Druk E G om naar de grafische modus over te gaan.	**RGYBP I II I**

Druk de toetsen A om figuur "A" te veranderen.
Het volgende wordt aangetoond:

"RGYBP", de figuur **"A"** alsook een cursorveld waarin de beeldpunt oplicht, die kan worden veranderd.

Folgender Zahlencode ist den jeweiligen Wochentagen zugeteilt:
Sonntag: "00", Montag: **"01"** Dienstag: **"02"**, ...usw. Soll der Timer jeden Tag aktiviert werden, so muß der Code **"99"** eingegeben werden.

Drücken Sie für 9 Stunden die Tasten 0 9 und bestätigen Sie die Eingabe mit der ENTER Taste. Wird die voreingestellte Zahl **"99"** bestätigt, wird der Timer zu jeder Stunde aktiviert.	**MINUTE: 99**
Drücken Sie für 30 Minuten die Tasten 3 0 .und bestätigen Sie die Eingabe mit der ENTER Taste. Wird die voreingestellte Zahl **"99"** bestätigt, wird der Timer zu jeder Minute aktiviert.	**STEP 00:** ----
Da der erste "STEP" (Schritt) die Seite "A" sein soll, drücken Sie die Taste A.	**STEP 00:PG A**
Wählen Sie mit der Taste ▼ den "STEP 01"	**STEP 01:** ----
Da der zweite "STEP" (Schritt) die Seite "B" sein soll, drücken Sie die Taste B.	**STEP 01:PG B**
Wählen Sie mit der Taste ▼ den "STEP 02"	**STEP 02:** ----
Da der dritte "STEP" (Schritt) die Seite "C" sein soll, drücken Sie die Taste C.	**STEP 02:PG C**

Drücken Sie die Tasten ESC um den Edit-Modus zu verlassen.

Um das Ergebnis der Eingabe von Timer "A" zu kontrollieren
Drücken Sie die Tasten R T A.

Drücken Sie die Tasten ESC um den RUN-Modus zu verlassen.

Om het resultaat van timer "A" te controleren, druk de toetsen [R] [T] [A].

Druk de toets [ESC] om de "Run-Mode" te verlaten.

7. Tijd, pieptoon, paswoord

a. Instellen van de tijd
Opdat u de timerfunctie kan benutten, dient u de tijd in te stellen.

Voorbeeld: De tijd/datum wordt ingesteld op zaterdag 6 mei 2000 om 16:30 uur.

Ingeven	**Displayweergave**
Druk [ESC] om de "Run-Mode" te verlaten.	**Ed Rn Del Set**
Druk de toets [S] om naar de "Set-Mode" over te gaan.	**Year: 00**
Druk de toetsen [0] [0] (jaar 2000) en bevestig met de [ENTER] toets.	**MONTH:00**
Druk de toetsen [0] [5] (maand mei) en bevestig met de [ENTER] toets.	**DAY:00**
Druk de toetsen [0] [6] (dag 6) en bevestig met de [ENTER] toets.	**WEEKDAY:00**
Druk de toetsen [0] [6] (zaterdag) en bevestig met de [ENTER] toets.	**HOUR:00**
Druk de toetsen [1] [6] (16 uur) en bevestig met de [ENTER] toets.	**MINUTE:00**
Druk de toetsen [3] [0] (30 minuten) en bevestig met de [ENTER]toets.	**24 HOUR Y/N ?**
Het instellen van een "ID-adres" is enkel bij de aansluiting op een PC relevant. Druk daarom de toets [ENTER].	**ID=01**

Nu kan u het weergaveformaat van de tijd instellen. Indien de tijd in 24-uur-formaat dient te worden aangetoond, druk dan de toets [Y]. Indien de tijd in 12-uur-formaat dient te worden aangetoond, druk dan de toets [N].

Wenk!
De tijd wordt na elke loskoppeling van de lichtkrant D-A514 van de stroomvoorziening terug op nul gezet en moet nadien opnieuw worden ingegeven.

b. Piepton
Im Auslieferzustand des Lauflichtes D-A514 wird jeder Tastendruck auf der Fernbedienung mit einem Piepton quittiert. Diese Funktion kann jedoch abgestellt werden.

Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

Eingabe	**Displayanzeige**
Nachdem Sie die ID-Adresse bestätigt haben, wird im Display "BEEP ON" angezeigt.	**BEEP ON**
Mit der Taste [▼] kann der Piepton abgestellt werden.	**BEEP OFF**
Bestätigen Sie die Eingabe mit der [ENTER] Taste.	**PASSWORD?N**

c. Paßwort

Das Lauflicht ist mit einer Paßwortfunktion ausgestattet.

Durch diese Funktion wird die Bedienung durch nicht berechtigte Personen verhindert. Ist die Paßwortfunktion aktiviert, werden Sie bei jedem Programmierversuch aufgefordert, das Paßwort innerhalb 10 Sekunden einzugeben. Es stehen Ihnen maximal vier Versuche zur Verfügung. Haben Sie nach vier Versuchen noch nicht das richtige Paßwort eingegeben, wird die Eingabe abgebrochen und der vorherige Mode weiter ausgeführt. Das Paßwort besteht aus vier Buchstaben (A-Z).

Eingabe	**Displayanzeige**
Nachdem Sie den Piepton bestätigt haben, wird mit [PASSWORD?N] Display "PASSWORD ? N" angezeigt.	
Drücken Sie die Tasten [Y] [ENTER] um die Paßwortfunktion zu aktivieren.	**PASSWORD=**
Geben Sie nun Ihr persönliches, vierstelliges Paßwort ein. Bestätigen Sie mit der [ENTER] Taste	

Die Paßwortfunktion kann im SET-Modus deaktiviert werden. Drücken Sie hierzu nach der Anzeige "PASSWORD ? Y" die [N] Taste.

Sollten Sie Ihr Paßwort vergessen, müssen Sie das Lauflicht D-A514 von der Spannungsversorgung trennen.
Verbinden Sie anschließend das Gerät wieder mit der Spannungsversorgung und halten Sie gleichzeitig die [ESC] -Taste auf der Fernbedienung gedrückt. Im Display wird nun das Hauptmenü angezeigt. Jetzt können Sie im SET-Modus das Paßwort lesen, oder deaktivieren.

Indien u pagina "A" daadwerkelijk wenst te wissen en naar het hoofdmenu wenst over te gaan, druk toets [Y] (Yes = Ja). Indien u de pagina niet wenst te wissen, druk toets [N] (No = neen).

Nu kan u een nieuwe boodschap op pagina "A" ingeven. We willen de boodschap "Goedemorgen" met het "stapel-effect" en met een pieptoon ingeven.

Druk de toetsen [E][P][A] . **START**

Om het "stapel-effect" ("STACKING") in te stellen, druk toets [FN][L]. **STACKING**

Om de boodschap in te geven, druk de toetsen .
[G] [CAPS] [O][E][D][E][M][O][R][G][E][N].

Om het gepiep ("BEEP") in te stellen, druk toets **BEEP**

Druk [ESC][R][P][A] om de "Edit-Mode" te verlaten en naar de "RUN-Mode" over te gaan.

5. Corrigeren van een pagina

Om een passage of afzonderlijke letters van een pagina te veranderen, dient u als volgt tewerk te gaan:

Ingeven	**Displayweergave**
Druk [ESC] om de "Run-Mode" te verlaten.	**Ed Rn Del Set**
Druk de toetsen [E][P][A] , indien u op bladzijde "A" veranderingen wenst uit te voeren.	**START**

Met de toetsen [◀][▶] (1 stap) en [◀◀][▶▶] (10 stappen) kan u de passage of afzonderlijke letter, die veranderd dient te worden, uitkiezen.

Nu kan u de gewenste verandering uitvoeren.

Druk de toetsen [ESC][R][P][A] om de "Edit-Mode" weer te verlaten en naar de "RUN-Mode" over te gaan.

6. Timerinstellingen

De lichtkrant D-A514 beschikt over 10 timerinstellingen. De timerfunctie laat u toe vooraf ingestelde pagina´s automatisch op een gewenst tijdstip aan te tonen.

Zum Ändern einer voreingestellten Grafik gehen Sie wie folgt vor:

Eingabe	**Displayanzeige**
Drücken Sie die [ESC] um das Hautmenü zu gelangen.	**GFX (A-Z)?.**
Drücken Sie die [E][G] um in den "Grafik-Mode" zu gelangen.	**RGYBP I II I**

Drücken Sie die Tasten [A] um Grafik "A" zu verändern.
Folgendes wird angezeigt:

"RGYBP" , die Grafik **"A"** sowie ein Cursor Feld in dem der Punkt aufleuchtet, der verändert werden kann.

Mit den Tasten [◀][▶] [▲][▼] kann der Punkt der Grafik "A" ausgewählt werden, der verändert werden soll.

Ist der Punkt der geändert werden soll ausgewählt, kann dieser mit den Tasten

R: Wechsel zu Farbe rot
G: Wechsel zu Farbe grün
Y: Wechsel zu Farbe gelb
B: Wechsel zu Farbe schwarz
P: keine Veränderung vornehmen

verändert werden. Die jeweils angewählte Farbe blinkt im Display. Solange die angewählte Farbe blinkt, werden bei einer Bewegung des Cursors, mit den Tasten[◀][▶] [▲][▼], alle angewählten Punkte der Grafik in diese Farbe gewechselt. Soll durch Bewegung des Cursors die Farbe nicht gewechselt werden, muß die Taste P gedrückt werden.

Drücken Sie die Tasten [ESC] um die Grafik zu speichern und den Edit-Mode zu verlassen.

Beschreibung der Befehlstasten auf der Fernbedienung:

1. **ON/OFF** Display EIN/AUS
2. **ALT CHAR** Wahl des Standarts Englisch/Europäisch und Wahl der voreingestellten Grafiken.

U ziet dat bij het opgeven van het eerste gedeelte van de boodschap de achtergrondkleur steeds "zwart" is. Deze achtergrondkleur kan u echter veranderen. Gelieve hiervoor de tabel op pagina 112 te raadplegen.

Het laatste woord van onze boodschap "mooie dag" willen we in het rood met een schitterend groene achtergrond en zwarte schaduw vertonen.
Druk hiertoe de toetsen **Size/Color** **Size/Color** **Z**.

Als formaat wensen we "bold italic" (komt overeen met Size "D"). De verschillende formaten kan u ontlenen aan de tabel met de formaten op pagina 113.

Druk hiertoe de toetsen **Size/Color** **D**.De verschillende formaten kan u ook aan de hand van de toetsen **▲** **▼** uitkiezen en met **ENTER** bevestigen. De letter "é" is een Europese "speciale" letter dewelke niet in de Engelse standaard voorkomt. Omwille van deze reden moeten we naar de Europese standaard wisselen. De lijst met de Europese schrifttekens vindt u op pagina 116.

Druk de toets **SPACE** **I** **S** **is**.

Om naar de Europese standaard over te gaan,
druk de toetsen **ALTCHAR** **U**. **E , U OR G?**

Om in de Europese standaard een "é" uit te kiezen, **éé**
druk de toetsen **CAPS** **N**

Om weer naar de internationale standaard over te gaan,
druk de toetsen **ALTCHAR** **E**. **E , U OR G?**.

Druk de toets **N** **SPACE** **CAPS** **M** **CAPS** **O** **O** **I** **E** **SPACE** **D** **A** **G**.

Druk **ESC** **R** **P** **B** om de "Edit-Mode" te verlaten en naar de "RUN-Mode" over te gaan.

De boodschap "Wij zijn de nummer één" loopt in de verschillende kleuren en formaten ononderbroken van rechts naar links door het display.

3. Display-effecten

De lichtkrant beschikt over vele extra effecten. De verschillende effecten worden in de tabel op pagina 113 uitgelegd.

Voorbeeld: We demonstreren één van de effecten aan de hand van de boodschap "Voetbalwedstrijd" op pagina "**C**". We willen het woord "Voetbalwedstrijd" in de kleur "**oranje**", in het formaat "bold" en met het effect "**OPEN ◄--►**" vertonen.

Diese Taste dient zur Wahl der Formate und der verschiedenen Farben. Durch einmaliges Drücken der Taste kann das Format gewählt werden, durch zweimaliges Drücken die Farbe

3. CAPS

Mit dieser Taste kann zwischen Groß- und Kleinschreibung gewählt werden. Wenn diese Taste gedrückt wurde, wird dies durch einen kleinen Punkt am rechten Rand des Displays angezeigt.

4. FG/SYMBOL

Diese Taste dient zur Auswahl der Nummern (weiße Schriftzeichen auf der Fernbedienung) und der Symbole (grüne Schriftzeichen auf der Fernbedienung).
Durch einmaliges Drücken der Taste können Nummern eingegeben werden, durch zweimaliges Drücken die Symbole.

Hinweis!
Haben Sie durch Drücken der Taste FG/SYMBOL die Eingabe von Nummern oder Symbolen gewählt, können Sie durch Drücken der Taste CAPS in den "normalen" Schreibmodus zurückkehren.

Beispiel:

Eingabe	**Displayanzeige**
Drücken Sie die **ESC** **E** **P** **F** um in den Edit-Mode der Seite "F" zu gelangen.	**START**
Drücken Sie die Tasten **T** **CAPS** **E** **S** **T** .	**Test**
Drücken Sie die Tasten **FIG/SYMBOL** **1** **2** **3** .	**Test 123**
Drücken Sie die Taste **FIG/SYMBOL** erneut und anschließen die Tasten **!** **;** **:**	**Test 123!;:**
Um nun wieder Buchstaben eingeben zu können, drücken Sie die Taste **CAPS** und anschließend **O** **CAPS** **K** **A** **Y** .	**est123!;:Okay**

5. AUTO

Diese Taste dient zur Auswahl des Automatik-Modes. In diesem Mode werden von der Laufschrift zufällig die Formate und Effekte gewechselt. Die eingegebene Nachricht wird so in den verschiedenen Arten wiedergegeben, ohne das eine zusätzliche Programmierung nötig ist.

Door een druk op de "ESC"-toets kan u de "RUN-Mode" verlaten en naar het hoofdmenu overgaan. Het is niet nodig dat u alle pagina´s en timers programmeert. "Lege" pagina´s en timers nemen namelijk geen plaats in van het geheugen.

De tijdsweergave is een standaardfunctie die nodig is voor de besturing van de timer. Elke onderbreking van de stroomvoorziening zet echter de tijd weer op nul. U dient daarom na elke onderbreking van de stroomvoorziening de tijd opnieuw in te geven.

De tijd van de timer wordt niet gewist bij een storing van de stroomvoorziening daar deze tijd door de ingebouwde accu voor het geheugen opgeslagen wordt.

Programmering

Na de aansluiting op de stroomvoorziening kan u met de programmering beginnen. Daar voor het programmeren enige oefening nodig is, worden alle mogelijkheden aan de hand van kleine voorbeelden uitgelegd. Zo wordt meteen alles duidelijk en u kan tegelijkertijd reeds oefenen.

1. Programmeren van een eenvoudige boodschap "Hallo"

Ingeven	**Displayweergave**
Druk de **ESC** -toets om naar het hoofdmenu over te gaan.	**Ed Rn Del Set**
Wenk: De hoofdletters die flikkeren duiden de betreffende modi aan die u kan uitkiezen.	
Druk de **E** -toets om naar de "Edit-Mode" (bewerkingsmodus) over te gaan.	**Pag Tmr Gfx**
Druk de **P** -toets om naar de "Page-Mode" (paginamodus) over te gaan.	**PAGE(A-Z)?A**
Druk de **A** -toets om pagina "A" te bewerken.	**(START)**
Voor de boodschap "Hallo" dient u volgende toetsen te drukken **H** **CAPS** **A** **L** **L** **O** **SPACE**	**HALLO**
Om de boodschap op te starten, dient u de "RUN-Mode" te activeren .	
Druk de **ESC** -toets om de "Edit-Mode" (bewerkingsmodus) te verlaten.	**Ed Rn Del Set**
Druk de **R** -toets om naar de "RUN-Mode" over te gaan.	**PAGE Timer**

Anmerkung: Benützen Sie die Tasten ▲ ▼ und **ENTER** um die gewünschte Farbzusa mmenstellung zu wählen.

Format-Tabelle

Code	Anzeige	Schriftart	Code	Anzeige	Schriftart
A	Normal	normal	**E**	Flasch Normal	Blinkend normal
B	Bold	fett	**F**	Flasch Bold	Blinkend fett
C	Italic	kursiv	**G**	Flasch Italic	Blinkend kursiv
D	Bold Italic	fett kursiv	**H**	Flasch Bold Italic	Blinkend fett kursiv

Anmerkung: Benützen Sie die Tasten ▲ ▼ und **ENTER** um das gewünschte Format zu wählen.

Effekt-Tabelle

Code		Effekt	Bedeutung
+	A	AUTO	Die Textangabe wird automatisch mit verschiedenen Bildschirmeffekten eingeblendet Drücken Sie direkt die Taste [AUTO] um die Funktion aufzurufen z.B. [AUTO] "ANNA" oder [FN] [A] "ANNA" [ESC]
+	B	OPEN < - - >	Die Nachricht öffnet sich immer wieder von der Mitte aus zu den beiden Enden z.B. [FN] [B] "BERTA" [ESC]
+	C	COVER < - - >	Die Nachricht öffnet sich einmal von der Mitte aus zu beiden Enden. z.B. [FN] [C] "CAROLA" [ESC]
+	D	APPEAR< - - >	Die Textangabe erscheint sofort auf der Bildfläche z.B. [FN] [D] "DANIELA" [ESC]
+	E	CYCLING	Mehrfarbiger Text wir automatisch in "rollender" Farbe angezeigt z.B. [FN] [E] "ERIKA" [ESC]
	F	CLOSE < -	Die Bildschirmanzeige schließt sich von rechts nach links z.B. "FRIEDA" [FN] [F] [ESC]
	G	CLOSE - >	Die Bildschirmanzeige schließt sich von links nach rechts z.B. "GERDA" [FN] [G] [ESC]

U dient bij het inleggen van de batterijen steeds rekening te houden met de juiste polariteit. Indien u een batterij op een verkeerde pool aansluit kan dit de vernieling van het toestel tot gevolg hebben.

U dient lege batterijen direct uit het toestel te verwijderen daar zelfs batterijen die tegen lekken beveiligd zijn kunnen corroderen en zo chemikaliën kunnen vrijkomen, die schadelijk zijn voor de gezondheid en het batterijcompartiment kunnen vernielen.

Lege batterijen mogen niet via het normale huisvuil worden afgevoerd. Ze behoren tot klein chemisch afval en moeten op milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

Batterijen buiten het bereik van kinderen houden.

U mag batterijen niet in het vuur gooien. Er bestaat explosiegevaar.

De gebruiker is bij de wet verplicht alle lege batterijen en accu´s (gaande van knoopcellen tot loodaccu´s) in te leveren; een afvoering via het normale huisvuil is verboden.

IUw lege batterijen en accu´s kan u zowel in onze vestigingen kosteloos inleveren alsook bij de gemeentelijke recyclingcentra, die verplicht zijn de batterijen terug te nemen.

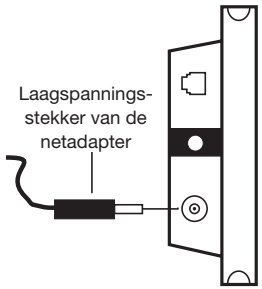
Gelieve een bijdrage te leveren voor het milieu!

Aansluiting op de stroomvoorziening

Steek de netstekker van de netadapter in een 230V AC stopcontact van het openbare stroomnet.

Verbind de laagspanningsstekker van de netadapter met de ingangsbus van de lichtkrant D-A514.

Na de aansluiting op de stroomvoorziening wordt pagina "A" (indien deze ingegeven werd) aangetoond. Indien geen bladzijde ingegeven werd, wordt een vooraf ingestelde demopagina aangetoond.



3. Es stehen insgesamt 26 verschiedene Effekte zur Auswahl, mit denen Sie Ihre Seiten gestalten können. Sie können die Effekte entweder direkt durch den entsprechenden Buchstaben, oder mit den Tasten [▲][▼] und [ENTER] wählen.

4. Effekt "Q" (SLEEP)

Der Anwender kann diese Funktion wählen, um den Bildschirm für eine gewisse Zeit dunkel zu schalten, ohne die ON/Off Taste zu drücken. Diese Funktion wird vor allem für Pausen zwischen zwei Timerzeiten empfohlen.

Beispiel: Es soll der Timer "D" gesetzten und das Display soll nach Ablauf des Timers "D" dunkel geschaltet werden.

Eingabe Displayanzeige

Drücken Sie die Tasten [E][P][E] um in den Edit-Mode zu gelangen. **START**

Drücken Sie die Tasten [S][L][E][E][P][SPACE][SPACE][SPACE]

Drücken Sie die Tasten [FN][Q], um den "SLEEP"-Effekt zu wählen.

Drücken Sie die Tasten [ESC] um in das Hauptmenü zu gelangen.

Drücken Sie die Tasten [E][T][D] um in den Timer-Mode "D" zu gelangen.

Drücken Sie nun die Tasten [0][5][ENTER] für den Wochentag Freitag

Drücken Sie nun die Tasten [1][7][ENTER] für die 17 Uhr.

Drücken Sie nun die Tasten [1][5][ENTER] für die 15 Minuten.

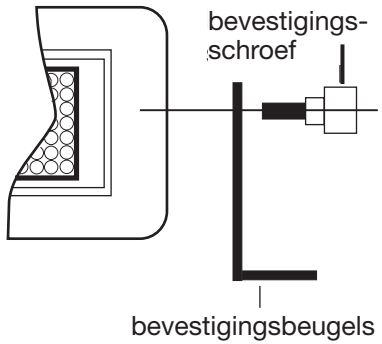
Drücken Sie die Taste [E], um die Seite "E" als Step 00 im Timer "D" zu wählen.

Drücken Sie die Tasten [ESC] um in das Hauptmenü zu gelangen.

Die o.g. Programmierung bewirkt, daß das Display jeden Freitag um 17:15Uhr dunkel geschaltet wird.

Montage van de lichtkrant

Monteer de bevestigingsbeugels aan de lichtkrant D-A514 en draai de bevestigingsschroef lichtjes vast.



Bevestig de lichtkrant D-A514 met passende schroeven (u dient eventueel pluggen te gebruiken) op de gewenste plaats.

U dient er zorg voor te dragen, dat het toestel stevig en bestendig bevestigd wordt.

Zet het toestel in de gewenste positie (richting en helling) en draai de bevestigingsschroeven stevig vast.

Waarschuwing!
U mag de lichtkrant D-A514 niet direct boven de hoofden van toeschouwers installeren.
Bij schade ten gevolge van onvolledige of verkeerde montage van het toestel aanvaardt onze firma geen enkele aansprakelijkheid. In dergelijke gevallen kan men geen recht doen gelden.

Opladen van de accu voor het geheugen

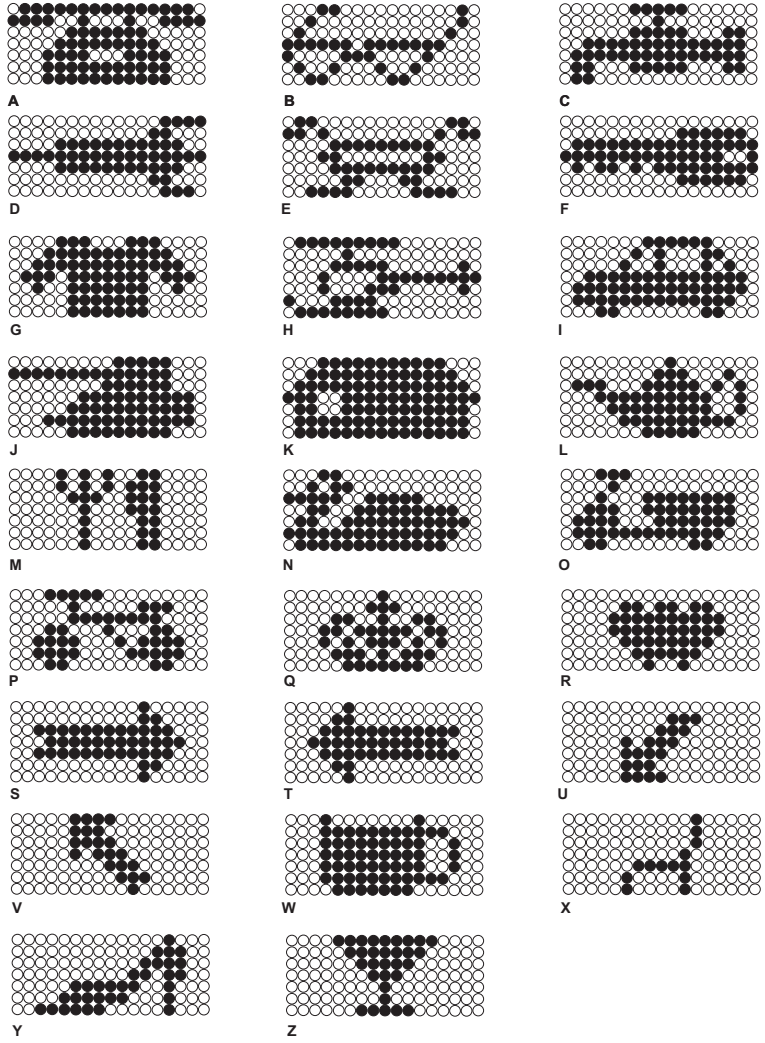
De lichtkrant D-A514 is uitgerust met een ingebouwde accu voor het geheugen. Deze accu voor het geheugen zorgt ervoor, dat ingestelde boodschappen na het uitvallen van de stroomvoorziening 50 dagen (bij een volledig opgeladen accu) behouden worden.

Bii de eerste inbedrijfneming dient u de accu op te laden. Dit gebeurt door de lichtkrant D-A514 8 uur lang ononderbroken op de netspanning aan te sluiten.

Indien na een langere opslag de ingestelde boodschappen gewist werden, dient u de accu voor het geheugen opnieuw 8 uur op te laden.

Wenk!
Indien u het toestel van de netspanning loskoppelt, worden enkel de ingestelde boodschappen opgeslagen. De tijd wordt bij elke loskoppeling terug op nul gezet en moet opnieuw worden ingegeven.

G	T-Shirt	**T**	Pfeil
H	Helikopte	**U**	Pfeil
I	Auto	**V**	Pfeil
J	Panzer	**W**	Bierglas
K	Haus	**X**	Stuhl
L	Teekessel	**J**	Pumps
M	Messer & Gabel	**Z**	Weinglas



Veiligheidswenken

Bij beschadigingen ten gevolge van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw garantie! Voor verder schade die uit een schadegeval voortvloeit aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid! Bij materiële schade of persoonlijke ongelukken die door onoordeelkundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidswenken werden veroorzaakt, aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid! In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

- De netadapter is volgens veiligheidsklasse II opgebouwd. Gelieve als gebruiker ten allen tijde de veiligheidswenken en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen teneinde de onberispelijke toestand van de lichtkrant te behouden en een gebruik zonder gevaren te waarborgen! Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van de lichtkrant niet toegestaan.

- Als voedingsbron mag enkel een 230V/50Hz (10/16A) stopcontact van het openbare stroomnet worden gebruikt.

- In bedrijven dient men rekening te houden met de voorschriften ter voorkoming van ongevallen opgesteld door de nationale bonden van de ongevallenverzekering voor elektrische installaties en productiemiddelen.

- U dient er zorg voor te dragen, dat de isolering van het huis resp. van het netsnoer noch beschadigd noch vernield wordt.

- U mag nooit vloeistoffen over het toestel gieten. Er bestaat brandgevaar en u kan een levensgevaarlijke elektrische schok oplopen. Indien het toestel toch nat wordt, dient u direct de stekker uit het stopcontact te trekken en zich tot een vakman te wenden.

- U dient te vermijden, dat voorwerpen het binnenste van het huis binnendringen.

- Bij ongunstige verlichting, bv. zonlicht, kan het gebeuren dat de leesbaarheid van het display vermindert.

- In scholen, opleidingsinstituties, hobbyruimtes en doe-het-zelf werkplaatsen dient de omgang met de lichtkrant door vakkundig personeel te worden gecontroleerd.

- **Gelieve zich tot onze technische hulplijn of een andere vakman te wenden indien u vragen heeft omtrent de correcte aansluiting van het toestel of omtrent zaken, die niet opgehelderd werden in deze gebruiksaanwijzing.**

Reinigung und Wartung

Achtung!
Vor einer Wartung oder Reinigung des Lauflichtes D-A514, ist das Gerät von der Spannungsquelle zu trennen (Netzstecker ziehen).

Zur äußerlichen Reinigung des Gerätes verwenden Sie lediglich ein weiches, fusselfreies, antistatisches Reinigungstuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuer- oder Lösungsmittel.

Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Netzleitung und des Gerätes auf Beschädigungen. Ist eine Beschädigung festzustellen, müssen Sie das Gerät sofort außer Betrieb nehmen. Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen, außer wenn dies von Hand möglich ist, können spannungsführende Teile freigelegt werden.

Eine Reparatur darf nur von einem Fachmann durchgeführt werden, der mit den Vorschriften und den damit verbunden Gefahren vertraut ist.

Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt wurde.

Entsorgung

Entsorgen Sie das unbrauchbar gewordene Lauflicht D-A514 gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Technische Daten

Spannungsversorgung Netzadapter	230V/50Hz AC
Ausgang Netzadapter	9V AC
Schutzklasse Netzadapter	II
Leistungsaufnahme	max. 25 W
Spannungsversorgung Fernbedienung	3 VDC
Batterietyp Fernbedienung	2 x 1,5V-Mignonbatterien
LED-Typ	5 x 7 dreifarbige LED-Module
Anzahl der LEDs	7 x 80
Display Abmessungen	ca. (53 x 614) mm
Geräte Abmessungen (H x B x T)	ca. (108 x 700 x 46) mm

(NL) Inleiding

Geachte klant,
hartelijk dank voor de aankoop van de lichtkrant D-A514.

Met de lichtkrant D-A514 heeft u een robuust en betrouwbaar product verworven, dat volgens de nieuwste technische stand gebouwd werd.

De lichtkrant voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen omtrent Elektromagnetische Compatibiliteit. De conformiteit werd aangetoond, de betreffende verklaringen en documenten werden bij de fabrikant in bewaring gegeven.

Gelieve als gebruiker deze gebruiksaanwijzing goed op te volgen teneinde de onberispelijke toestand van de lichtkrant te behouden en een gebruik zonder gevaren te waarborgen!

Conform gebruik

De lichtkrant D-A514 is een programmeerbare lichtkrant die kan worden benut om informatie, reclame en belangrijke wenken aan te tonen.

U mag de lichtkrant enkel op een stopcontact van het openbare stroomnet (230V / 50Hz (10/16 A) wisselspanning) aansluiten. De afstandsbediening is enkel voor een gebruik met twee 1,5V mignonbatterijen toegelaten.

U mag de lichtkrant enkel in droge en gesloten ruimtes, dus niet buiten, gebruiken en u mag de lichtkrant niet aan vochtigheid blootstellen.

Een andere hantering kan tot beschadiging van de lichtkrant leiden. Dit is bovendien met gevaren, zoals bv. kortsluiting, brandgevaar, elektrische schok, enz. verbonden. U mag de lichtkrant niet openen, aanpassen of ombouwen!

Zusatz

Das Lauflicht D-A514 verfügt zusätzlich über einen Ereignis-Countdown (Event-Countdown). So kann das Datum eines Ereignisses (z.B. Geburtstag, Silvester usw.) eingegeben und die verbleibende Zeit bis zum Ereignis als Countdown angezeigt werden.

Beispiel:

Eingabe

- **Ereignis setzen**
  Drücken Sie nach Eingabe von Uhrzeit, Datum, ID und BEEP die Taste **ENTER** so oft bis **EVENT DAY 01** im Display angezeigt wird. Mit den Ziffern-Tasten 1-9 kann nun der Tag des Monats (z.B. 12.) eingegeben werden. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste **ENTER**. Im Display wird nun **OF JAN** angezeigt. Wählen Sie mit den Tasten ▲ ▼ das gewünschte Monat und bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste **ENTER**. Im Display wird nun **(START)** angezeigt. Sie können jetzt einen 64stelligen Test (z.B. HAPPY BIRTHDAY) eingeben. Verlassen Sie den Set-Modus mit der Taste **ESC**.

  Ereignis-Countdown aktivieren
  Öffnen Sie eine leere Seite und drücken Sie die Taste **FN** und wählen Sie mit den Tasten ▲ ▼ die **<EVENT>**-Funktion.

  Starten Sie die Seite.

  Hinweis!
  Die Temperaturfunktion ist bei dem Lauflicht D-A514 nicht verfügbar.

Suppression d’anomalies

En achetant la présente bande à écriture lumineuse, vous avez acquis un produit qui a été construit selon les derniers procédés techniques et qui est fiable.

Pourtant, il est possible que des problèmes ou des dérangements surviennent. Vous trouverez ci-dessous les explications pour corriger quelques-unes des anomalies.

Anomalie A :
La bande à écriture lumineuse ne répond pas aux commandes de la télécommande.

Solution :
1. Eliminez tout obstacle entre la télécommande et la bande à écriture lumineuse. Il doit y avoir un contact visuel.
2. Contrôlez les piles et remplacez-les le cas échéant par des piles neuves.
3. Assurez-vous que l’interrupteur ON/OFF est en position ON. Si vous n’en êtes pas sûr, coupez le circuit et branchez l’appareil à nouveau.

Anomalie B :
L’écran affiche des signes quelconques pêle-mêle.

Solution :
Faites redémarrer l’appareil. Débranchez l’appareil du secteur. Branchez de nouveau l’appareil en maintenant la touche ESC appuyée. Cette opération efface tous les messages.

Anomalie C :
La date et l’heure sont effacées et le message « CHECKING » apparaît à plusieurs reprises à l’écran.

Solution :
Cette anomalie est causée suite à une coupure de courant.
1. Vérifiez que la fiche d’alimentation est insérée correctement dans la prise murale.
2. Au cas où il y aurait des fluctuations de tension considérables, il est nécessaire d’intercaler un régulateur de tension pour garantir le fonctionnement irréprochable de l’appareil.

Anomalie D :
Pas d’affichage à l’écran.

Solution :
1. Eteignez la bande à écriture lumineuse, contrôler l’alimentation en tension et l’adaptateur secteur. Si vous ne détectez pas de défaut, renvoyez l’appareil pour le faire réparer.

List of contents

Page

Introduction 34
Intended use 34
Safety instructions 36
Description 36
Table of package 37
Operating 37
- Installation of the moving sign 37
- Charge the storage battery 38
- Infrared-remote control 38
- Insert the battery 39
- Connection to the voltage supply 39

Description as hole 40
Programming 41
- 1. Programming of a simple message 41
- 2. Change of colour and size 41
- 3. Display effects 42
- 4. Changing a complete page 44
- 5. Correct a hole page 44
- 6. Timer adjustment 45
- 7. Time, Pieptone, password 46
- 8. Graphics 48

Description of the remote control buttons 49
Description of special buttons 50
Colour-code-Table 52
Form-Table 53
Effect-Table 53
Table of european signs 56
Graphiccode-Table 56
Storage battery 58
Change the battery 58
Handling 58
Cleaning and Maintenance 59
Disposal 59
Technical Data 59
Retification of faults 60
Addition 61

Accumulateur

La bande à écriture lumineuse D-A514 est équipée d'un accumulateur incorporé à 3,6V 60mAh. Cet accumulateur permet de mémoriser et maintenir les données introduites pour une durée jusqu'à 50 heures après une coupure de courant. Afin de charger à fond l'accumulateur lors de la première mise en service, il faut brancher la bande à écriture lumineuse sur secteur pendant 8 heures consécutives. Afin de protéger encore mieux les données enregistrées, déconnectez d'abord la fiche à basse tension de l'adaptateur secteur de la bande à écriture lumineuse et débranchez ensuite l'adaptateur secteur. Procédez de la même façon pour le raccordement au réseau d'alimentation, à savoir branchez d'abord l'adaptateur secteur au réseau et ensuite l'adaptateur secteur à la bande à écriture lumineuse. Si vous tirez d'abord la fiche d'alimentation de la prise murale sans avoir déconnecté préalablement la bande à écriture lumineuse de l'adaptateur secteur, les données enregistrées risquent d'être perdues. Si, malgré le respect des informations données ci-dessus, la mémoire du panneau était vide, il faudrait remplacer l'accumulateur incorporé.

Changement de piles

Si la bande à écriture lumineuse ne répond plus aux commandes de la télécommande, il faut changer les piles. Procédez comme indiqué dans le chapitre « changement des piles ».

Maniement

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre bande à écriture lumineuse D-A514, voici quelques conseils pour bien prendre soin de l'appareil :

- N'utilisez jamais l'appareil immédiatement quand celui-ci est amené d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation pourrait, dans des conditions défavorables, détruire l'appareil. **Laissez l'appareil, en état éteint, prendre la température ambiante.**

- Evitez l'utilisation de l'appareil en dehors d'une plage de température de 0° à 40°C.

- N'exposez l'appareil ni à des températures élevées, à un taux d'humidité élevée, à de fortes vibrations ni à de fortes sollicitations mécaniques. Le contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains, est à éviter impérativement.

- Les appareils non utilisés doivent être débranchés du secteur.

- Stockez l'appareil dans un environnement sec et ôtez les piles de la télécommande.

List of package

- Moving sign D-A514
- Power supply unit AC230V/AC9V
- Infrared remote control
- 2 fixing bows
- Operating instructions

Operating

Before you start operating, please pay attention to the intended use, the safety instructions and the technical data. Be sure you have the right device for the use you want it to.

Take the moving sign D-A514 out of the package and make sure that all items were complete and in a good condition.

Attention!
Do not leave the packing material lying about unsupervised; plastic foil, bags, expanded polystyrene parts, etc. could become dangerous playthings for children.

Inspect the device, if some heavy transporting damages happened.

Attention!
If the device or the main line plug is damaged, it is not allowed to start operating the device again. Please contact a specialist in this case.

Installing of the moving sign

Install the fixing bow on the moving sign D-A514 and fix it a bit with the fixing screw.

Fix the moving sign with the right screws (may with dowel) on the place you want it.

Pay attention that the device is fixed permanent and solid.

Keep the device in the position you want and fix it with the screws.

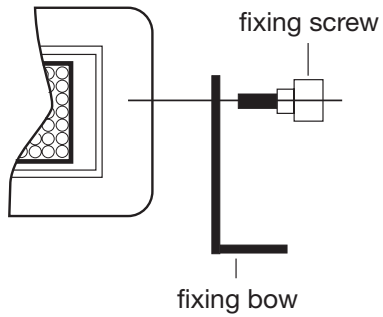


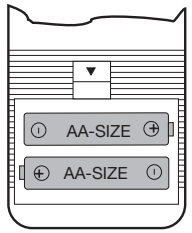
Tableau des caractères européens

Upper case Majuscules		Lower case Minuscules	
A	Å	**a**	å
B	Ä	**b**	Ä
C	Á	**c**	á
D	À	**d**	à
E	Æ	**e**	æ
F	a	**f**	â
G	Ç	**g**	ç
H	É	**h**	é
I	È	**i**	è
J	ê	**j**	ë
K	ì	**k**	ï
L	í	**l**	î
M	Ñ	**m**	ñ
N	Ö	**n**	ö
O	Ó	**o**	ó
P	Ò	**p**	ò
Q	Ø	**q**	ø
R	o	**r**	ô
S	Ü	**s**	ü
T	Ú	**t**	ú
U	Ù	**u**	ù
V	µ	**v**	û
W	p	**w**	*B*
X	¿	**x**	o
Y	D	**y**	c
Z	ÿ	**z**	´y

Tableau des codes graphiques

CODE	Graphique	CODE	Graphique
A	Table	**N**	Canard
B	Lunettes	**O**	Motocyclette
C	Robinet	**P**	Vélo
D	Fusée	**Q**	Couronne
E	Monstre	**R**	Cœur
F	clé	**S**	Flèche

Insert the batteries



- Open the battery case on the backside of the remote control.
- Insert 2 1,5V mignon battteries (type AA) with the right polarity to the batterie case.
- Close the cover of the battery case again.

Pay attention to the right polarity of the batteries (picture)!
Take used batteries out of the moving sign, because batteries may corrode and release chemicals, which can damage your health or the battery case. Incorrectly installed batteries can result in immediately and irreperable damage to the device.

Please remember that batteries – due to their heavy metal content are no ordinary refuse. They must be disposed of in special containers (collecting points) or in a safe manner that complies with all applicable laws. You also can return the batteries to our company.

Don not keep batteries in childrens hand.

Do not drop batteries into fire, there is a danger of explosion.

Please remember that batteries – due to their heavy metal content are no ordinary refuse. They must be disposed of in special containers (collecting points) or in a safe manner that complies with all applicable laws. You also can return the batteries to our company.

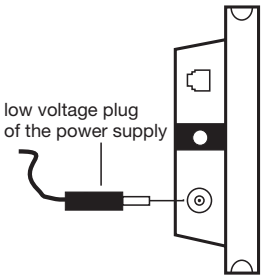
Make a contribution to safe our environment!

Connection to the supply voltage

Insert the main line plug to a 230V AC socket of the public supply circuit.

Connect the low voltage plug of the power supply unit with the voltage entry socket of the moving sign D-A514.

After you had connected the device to the supply circuit, the side „A“ is shown. If there is no side specified, the demo side will be shown.



+	J	SCROLL DOWN	Les inscriptions portées à l'écran défilent de haut en bas, par ex. FN J « JANINA » ESC
	K	OVERLAP	Les lettres sortent en deux couches.
	L	STACKING	Les lettres sont formées par des points empilés les uns sur les autres.
	M	COMIC 1	Comic 1 est affiché
	N	COMIC 2	Comic 2 est affiché
	O	BEEP	Un bip sonore est produit.
	P	PAUSE	Les inscriptions qui défilent sont « figées »., par ex. « PAULA FN P ESC
#	Q	SLEEP	Pas d'affichage jusqu'à ce que la prochaine horloge soit active
+	R	RANDOM	RANDOM Le texte est établi par des points qui apparaissent par hasard.
*	S	SHIFT < - -	L'affichage du texte commence par le côté droit (préréglage), par ex. FN S « SARAH » ESC
	T	TIME/DATE	L'heure et la date sont affichées en temps réel.
+	U	MAGIC	MAGIC L'affichage change continuellement de couleur, par ex. FN U « URSULA » ESC
	V	THANK YOU	Texte prédéfini
	W	WELCOME	Texte prédéfini
	X	SPEED 1	Le message s'affiche à la vitesse 1.
	Y	SPEED 2	Le message s'affiche à la vitesse 2.
	Z	SPEED 3	Le message s'affiche à la vitesse 3.

1. Les effets qui sont marqués avec « + » s'arrêtent automatiquement dès l'entrée d'un nouvel effet.

2. Pour les effets qui sont marqués avec « * », il ne faut pas faire attention à la longueur des messages.

Programming

After you had connected the device to the main voltage, you can start programming.

1. Programming of a simple message, like “Hallo”

Input	Displayanzeige
Press the button **ESC** to reach the main menu Display	**Ed Rn Del Set**

Hint: The flashing letters, show you the mode which can be choose.

Press the button **E** to reach the “Edit-Mode”	**Pag Tmr Gfx**
Press the button **P** to reach the "Page-Mode"	**PAGE(A-Z)?A**
Press button **A** if you want to work with page „A“.	**(START)**
For message „Hallo“ press the following combination of buttons **H** **CAPS** **A** **L** **L** **O** **SPACE** To start the message, you have to activate the „RUN-Mode“.	**HALLO**
Press the **ESC** –button to leave the „Edit-Mode“ (operating-mode)	**Ed Rn Del Set**
Press the **R** –button to reach the „RUN-Mode“.	**PAGE Timer**
Press the **P** –button.	
Press the **A** –button to show the page „A“.	

The message „Hallo“ will run rainbow-coloured (this is the pre installed colour) in continuous way from right to left over the display.

2. Changing colour and size

To make a better effect of the message, it is possible to change the colour and the size of the message. The different colours were shown on the colour-code-table on page 52.
For a better understanding, there is the message „Heute ist ein schöner Tag“ in different colours programmed on page „B“.

Tableau des codes de couleur

Code	Couleur au premier plan	Couleur arrière plan	Ombre	Ombre
A	Rouge foncé	Noir		Off
B	Rouge	Noir		Off
C	Rouge vif	Noir		Off
D	Orange	Noir		Off
E	Orange vif	Noir		Off
F	Jaune	Noir		Off
G	Jaune clair	Noir		Off
H	Jaune brillant	Noir		Off
I	Citron vert	Noir		Off
J	Citron vert foncé	Noir		Off
K	Citron vert vif	Noir		Off
L	Vert vif	Noir		Off
M	Vert clair	Noir		Off
N	Vert	Noir		Off
O	Jaune clair	Vert	Rouge	On
P	Couleur de l'arc-en-ciel	Noir		Off
Q	Rouge	Noir	Vert	On
R	Rouge	Noir	Jaune clair	On
S	Vert	Noir	Rouge	On
T	Vert	Noir	Jaune clair	On
U	Vert	Rouge		Off
V	Rouge	Vert		Off
W	Orange	Vert	Noir	On
X	Citron vert foncé	Rouge	Noir	On
Y	Vert	Rouge	Noir	On
Z	Rouge	Vert	Noir	On

A noter :
Utilisez les touches ▲ ▼ et **ENTER** pour sélectionner la composition voulue de couleurs.

To show an „ö“ **ein schö**
press the following buttons **CAPS** **N**.

And to change back to the international standard,
press these buttons **ALTCHAR** **E**. **E , U OR G?**.

Press the buttons **N** **E** **R** **SPACE** **CAPS** **T** **CAPS** **A** **G** **SPACE**.

Press the following buttons to change from the „Edit-Modus“ into the „Run-Modus“
ESC **R** **P** **B**.

The message „Heute ist ein schöner Tag“ will be shown in the different colours and sizes, starts from the right side to the left side. (START)

3. Display Effects

The moving sign has a lot of extra effects. The effects are shown on page 53.
For example: One of the effects should be shown on the message „Fussball Spiel“ at page „C“. The word „Fussball Spiel“ should be shown in colour **„orange“**, and size „bold“ with the effect „**OPEN ◄--►**“.

Input **Display**

Press **ESC** **E** **P** **C** to reach the „Edit-Mode“ **(START)**
of page „C“.

TO change the colours, press
Size/Color **Size/Color** **D** „D“ agrees with colour orange.

As size should be „**bold**“ (agrees with size „B“) choosen.
Press the buttons **Size/Color** **B**.

To adjust the effect „open“ press **FN** **(AUTO):A**

With the buttons ▲ ▼ is it possible to choose and confirm the effect,
in this case „**OPEN ◄--►**“ confirm with **ENTER**.

It is also possible to choose the effect **OPEN ◄--►**
directly with the button „B“.

Press the button
SPACE **F** **CAPS** **U** **S** **S** **B** **A** **L** **L** **SPACE** **CAPS** **S** **CAPS** **P** **I** **E** **L**

Press **ESC** **R** **P** **C** to leave the „Edit-Modus“ and to reach the „Run-Modus“again. (START

8. [▶▶] Mouvement du curseur de 10 pas en avant

9. [▼] Sélection de la couleur prochaine, horloge, graphique ou fonction, mouvement du curseur vers le bas

10. [◀] Mouvement du curseur vers la gauche

11. [▶] Mouvement du curseur vers la droite

12. [DEL] Touche d'effacement

13. [CAPS] Touche majuscule (passage majuscule/minuscule)

14. [FG/SYMBOL] Touche pour la sélection de chiffres ou symboles

15. [ESC] Touche d'annulation pour passer du mode actuel au menu principal

16. [AUTO] Sélection du mode automatique

17. [SPACE] Touche d'espace

18. [ENTER] BTouche de validation

Description des touches de fonction spéciales

1. [ALT CHAR]
Cette touche sert à sélectionner le standard européen, les graphiques préétablis ou le standard anglais.

2. [SIZE/COLOR]
Cette touche sert à sélectionner les formats et les différentes couleurs. Pressez une fois pour sélectionner le format, pressez deux fois pour sélectionner la couleur.

Press [E][P][A] ., **START**
if you want to change something of page "A".

With buttons [◀][▶] (one-step) and [◀◀][▶▶] (each ten- steps) is it possible to choose the passage or the letter you want to change.

Now, it is possible to change.

Press the buttons [ESC][R][P][A] to leave the „Edit-Modus" and reach the „Run-Modus" again.

6. Timer Adjustment

The moving sign D-A514 has 10 possible timer adjustments. With the timer adjustment is it possible to show prepared pages when you want.

For example: The prepared pages **„A", „B", „C"** should be shown every Monday at 9:30.

Input **Display**

Press the button [ESC] to leave the „Run-Mode". **Ed Rn Del Set**

Press the button [E] to reach the Edit-Mode again. **Pag Tmr Gfx**

Press the button [T] to choose the „Timer-Mode". **TIMER (A-J)?A**

Press the button [ENTER] to choose the timer „A", **WEEKDAY: 99**
or choose with the buttons [▲] and [▼] the timer
you want and confirm with the [ENTER] button.

Press the button [0][1] to choose the weekday Monday **HOUR: 99**
and confirm with the [ENTER] button.

Following code is assigned to each weekday:
Sunday: „00", Monday: **„01"** Tuesday: **„02"**, ...and so on. If you want to activate the timer every day, you have to input the code **„99"**.

Press for 9 hours the button [0][9] and confirm **MINUTE: 99**
with the [ENTER] button. When the pre prepared number
„99" was confirmed, the timer will be activated every hour.

Press the buttons [3][0] and hold on for 30 seconds. **STEP 00: ----**
Confirm it with the [ENTER] button. When the pre prepared
number **„99"** was confirmed, the timer will be activated every minute.

Exemple :

Entrée	Affichage sur écran
Appuyez sur les touches **ESC** **E** **P** **D** pour arriver au mode « EDIT ».	**START**
Appuyez sur les touches **Size/Color** **B** pour sélectionner le format « bold »	**START**
Appuyez sur les touches **SPACE** **F** **A** **N** **T** **A** **S** **I** **E** **SPACE** **SPACE**	**TASIE**

Appuyez sur les touches **ALTCHR** **G** **A** pour insérer le graphique « A » (téléphone).

Si vous pressez sur la touche « **B** », il est possible d'insérer un autre graphique.

Appuyez sur la touche **ESC** pour quitter le mode EDIT.

Afin de vérifier le résultat de l'entrée de la page « D », appuyez sur les touches **R** **P** **D**.

Remarque :

Après avoir appuyé sur la touche **ALTCHAR**, il est possible de sélectionner entre **E** , **U** et **G**.

- **E** signifie standard anglais
- **U** signifie standard européen (voir tableau des caractères spéciaux de la page 19)
- **G** signifie insérer des graphiques

La bande à écriture lumineuse D-A514 dispose en outre d'une fonction qui permet de modifier les graphiques préétablis pour les adapter à vos propres souhaits. L'insertion de graphiques établis par soi-même se fait de la même façon que l'insertion de graphiques préétablis. Chaque graphique dispose de 7 x 18 pixels.

Afin de modifier un graphique préétabli, procéder de la façon suivante :

Entrée	Affichage sur écran
Appuyez sur la touche **ESC** pour arriver au menu principal.	**GFX (A-Z)?.**
Appuyez sur **E** **G** pour arriver au mode graphique.	**RGYBP I II I**

Appuyez sur la touche **A** pour modifier le graphique. Le message suivant s'affiche :

« **RGYBP** », le graphique « **A** » dont le curseur clignote dans un champ qui peut être modifié.

Press the buttons **3** **0** .(30 minutes) and confirm with the **ENTER** button. **24 HOUR Y/N ?**

Now you can adjust the size of the clock-display. If you want to adjust the clock-display in 24-hour-size, you have to press the **Y** button, but if you want to adjust the clock-display in 12-hours-size, you have to press the **N** button.

The adjustment for the „ID-address" is only necessary, when you want to connect the device to a PC. Press the **ENTER** button. **ID=01**

Hint!
You have to adjust the time of the clock again when a power failure of the main voltage had happened.

b. Beep-tone

The device is prepared that a beep tone will happen after you press any button of the remote control. But it is possible to turn it off.

Turn it off, in the described way:

Input	Display
After you had confirmed the ID-address, the display shows you „BEEP ON".	**BEEP ON**
With the **▼** button is it possible to switch the beep-tone off.	**BEEP OFF**
Confirm it with the **ENTER** button.	**PASSWORD?N**

c. Password

The moving sign have a password function.

With this function, you can prevent that unauthorized people can not operate with the device. When the password function is activated, the device will ask you after every programming-effort to insert the password within 10seconds. You can max. try for times. If you do not input the right password, after 4 times, the device will break this input down and leave this mode. The password is made of a letters (A-Z).

Input	Display
After you had confirmed the beep-tone, this display will show you	**PASSWORD?N**
Press the buttons **Y** **ENTER** to activate the password-function.	**PASSWORD=**

Now input your personal password and confirm it with the **ENTER** button.

Entrée	Affichage sur écran
Appuyez sur la touche **ESC** pour quitter le mode « RUN »	**Ed Rn Del Set**
Appuyez sur la touche **S** pour arriver au mode « SET ».	**Year: 00**
Appuyez sur les touches **0** **0** (l'an 2000) et validez en pressant sur la touche **ENTER** .	**MONTH:00**
Appuyez sur les touches **0** **5** (mois mai) et validez l'entrée. **ENTER**	**DAY:00**
Appuyez sur les touches **0** **6** (jour 6) et validez par la touche **ENTER**.	**WEEKDAY:00**
Pressez sur les touches **0** **6** (samedi) et validez. **ENTER**	**HOUR:00**
Appuyez sur les touches **1** **6** (16 heures) et validez l'entrée. **ENTER**	**MINUTE:00**
Appuyez sur les touches **3** **0** (30 minutes) et validez en pressant sur la touche **ENTER** .	**24 HOUR Y/N ?**

Il est maintenant possible de régler le format d'affichage de l'heure. Si vous souhaitez un affichage au format de 24 heures, appuyez sur la touche **Y** (oui), sinon appuyez sur la touche **N**(non).

Le réglage de l'adresse d'identification n'est important que pour la connexion à un ordinateur personnel. Pressez donc sur la touche **ENTER** . **ID=01**

Remarque !
Chaque fois que la bande à écriture lumineuse D-A514 est débranchée, l'heure est mise à zéro et nécessite d'être à nouveau réglée.

b. Signal bip

La bande à écriture lumineuse D-A514 confirme chaque pression de touche de la télécommande par un bip sonore (ainsi programmé à la livraison). Cette fonction peut être déprogrammée.

Pour ce faire, procéder de la façon suivante :

Press the button **E** **G** to reach the „Graphic-Mode". **RGYBP I II I**

Press the button **A** to change graphic „A".
Following will be shown:

„RGYBP", the graphic „**A**" also a cursor field, a point will flashes, this point can be changed. .

With the ◀▶ ▲▼ button is it possible to choose the point of graphic "A", which should be changed.

If you have choosen the point you want to change, you can change it with the following buttons

R: change into red colour
G: change into green colour
Y: change into yellow colour
B: change into black colour
P: make no changes

The colour you had choosen flashes in the display. So long as the colour flashes, it is possible to change the colours with the ◀▶ ▲▼ buttons. If the colour should not be choosen while moving the buttons, you have to press the button P .

Press the **ESC** button to store the graphic and leave the Edit-Mode.

Description of the buttons of the remote control:

1. **ON/OFF** Display On/Off
2. **ALT CHAR** Choice of the standards english/europaen and choice of the pre installed graphic.
3. **SIZE/COLOR** Choice size and colour
4 **FN** Choice of the screen-effects
5. ▲ Choice of the next colour, timer, graphic or function with movement upwards.

Afin d'introduire le message, tapez **B** **CAPS** **O** **N** **J** **O** **U** **R**.

Pour mettre en marche le bip sonore (BEEP), appuyez sur les touches **FN** **O**

BEEP

Tapez sur les touches **ESC** **R** **P** **A** pour quitter le mode « EDIT » (édition) et arriver au mode « RUN » (Marche).

5. Correction d'une page

Pour corriger un passage de texte ou des lettres, procéder de la façon suivante :

Entrée	**Affichage sur écran**
Appuyez sur la touche **ESC** pour quitter le mode « RUN »	**Ed Rn Del Set**
Pressez sur les touches **E** **P** **A** .si vous souhaitez effectuer des modifications sur la page « A ».	**START**

Par les touches ◀ ▶ (cycle pas à pas) et ◀◀ ▶▶ (cycle décimal), il est possible de sélectionner le passage de texte ou les lettres à corriger.

Effectuez maintenant la modification voulue.

Appuyez sur les touches **ESC** **R** **P** **A** pour passer du mode « EDIT » au mode « RUN ».

6. Réglage de la minuterie

La bande à écriture lumineuse D-A514 dispose de 10 réglages de minuterie. La fonction minuterie permet d'afficher automatiquement une page prédéfinie à un moment voulu et prédéterminé.

Exemple : Les pages prédéfinies **« A », « B », « C »** sont à afficher automatiquement tous les lundis à 9h30.

Entrée	**Affichage sur écran**
Appuyez sur la touche **ESC** pour quitter le mode « RUN ».	**Ed Rn Del Set**
Appuyez sur la touche **E** pour parvenir au mode EDIT.	**Pag Tmr Gfx**
Appuyez sur la touche **T** pour sélectionner le mode « TIMER »	**TIMER (A-J)?A**
Pressez sur la touche **ENTER** pour sélectionner la minuterie « A », ou sélectionnez la minuterie voulue par les touches ▲ ▼ et validez votre choix par la touche **ENTER** .	**WEEKDAY: 99**

4. FG/SYMBOL

This button is made to choose the numbers (wite letters on the remote control) and the symbols (green letters on the remote control).

If you press the button one time, it is possible to input the numbers and if you press the button twice, it is possible to input the symbols.

Hint!

After you had choosen the symbols and the numbers with the button FG/SYMBOL, you can leave this modus with the button CAPS and go back to the „normal" writing modus.

Example:

Input	**Display**
Press the buttons **ESC** **E** **P** **F** to reach the Edit-Mode of page „F".	**START**
Press the buttons **T** **CAPS** **E** **S** **T** .	**Test**
Press the buttons **FIG/SYMBOL** **1** **2** **3** .	**Test 123**
Press the buttons **FIG/SYMBOL** once again and afterwards the buttons **!** **;** **:**	**Test 123!;:**
To input letters again, press the button **CAPS** and than **O** **CAPS** **K** **A** **Y** .	**est123!;:Okay**

5. AUTO

This button is made for choosing the automatic-mode. In this mode the moving sign switch the size and effects by it self. The stored message will be shown in different ways without any extra programming.

6. ON/OFF

With this button it is possible to switch the moving sign off. The adjusted clock time and the programmed pages stay stored. Pay attention that still voltage flew in the moving sign, also when you switch the display off. To repair or maintenance the device, you have to separate it from main voltage.

de validation). La lettre « ç » est une lettre européenne spéciale qui n'existe pas dans la langue anglaise. Pour cette raison, il faut, avec la lettre « ç », changer dans le standard européen. Vous trouverez, sur la page 86, une énumération des caractères européens.

Appuyez sur les touches **SPACE** **F** **R** **A** **N** | **fran**

Pour changer dans le standard européen, appuyez sur les touches **ALTCHAR** **U** . | **E , U OR G?**

Afin d'indiquer le caractère « ç » dans le standard européen, appuyez sur les touches **CAPS** **G** | **ç**

Afin de retourner dans le standard international, appuyez sur les touches **ALTCHAR** **E** . Appuyez sur les touches | **E , U OR G?**

Appuyez sur les touches **A** **I** **S** **E** **SPACE** **E** **S** **T** **SPACE** **B** **E** **L** **L** **E** **SPACE** .aise est belle.

Appuyez sur **ESC** **R** **P** **B** pour passer du mode « EDIT » (édition) au mode « RUN » (marche).

Le message «La langue française est belle. » sera affiché dans les différentes couleurs et formats et passe de droite à gauche, de façon continue à travers l'écran.

3. Effets sur écran

L'écriture lumineuse dispose de beaucoup d'autres effets de visualisation énumérés dans le tableau de la page 83.

Exemple : L'un de ces effets sera démontré par le message « match de football » sur la page « **C** ». Le terme « match de football » est à afficher en **orange**, en format « bold » et au moyen de l'effet « **OPEN ◄--►** ».

Entrée | **Affichage sur écran**

Appuyez sur les touches **ESC** **E** **P** **C** pour arriver au mode « EDIT » (édition) de la page « C ». (Démarrage) | **(START)**

Pour changer la couleur, appuyez sur **Size/Color** **Size/Color** **D** (dimension/couleur). « D » correspond à la couleur orange.

Sélectionnez « **bold** » comme format (correspond à la dimension « B »).
Appuyez pour cela sur les touches **Size/Color** **B** .

Size-List

Code	Display	Kind of writing	Code	Display	Kind of writing
A	Normal	normal	**E**	Flash Normal	Flash normal
B	Bold	Fat	**F**	Flash Bold	flash fat
C	Italic	Italic	**G**	Flash Italic	flash italic
D	Bold Italic	fat italic	**H**	Flash Bold Italic	flash fat italic

Remark: Use the button ▲ ▼ and **ENTER** to choose the size you want.

Effect-List

	Code	Effect	Meaning
+	A	AUTO	The words you input, will be shown in different screen-effects. Press the button [AUTO] to reach this function. e.g. [AUTO] „ANNA“ or [FN] [A] „ANNA“ [ESC]
+	B	OPEN < - - >	The message opens from the middle to the endings. e.g. [FN] [B] „BERTA“ [ESC]
+	C	COVER < - - >	The message opens just one time from the middle to the endings. e.g. [FN] [C] „CAROLA“ [ESC]
+	D	APPEAR< - - >	The words will be shown immediately on the display. e.g. [FN] [D] „DANIELA“ [ESC]
+	E	CYCLING	A text with more colours will be shown a „cycling“ way. e.g. [FN] [E] „ERIKA“ [ESC]
	F	CLOSE < -	The display close from the right side to the left side. e.g. „FRIEDA“ [FN] [F] [ESC]
	G	CLOSE - >	The display close from the left side to the right side. e.g. „GERDA“ [FN] [G] [ESC]
	H	CLOSE - > < -	The display closes from both sides into the middle. e.g. „HILDE“ [FN] [H] [ESC]

Programmation

Après avoir branché le panneau d'affichage, vous pouvez procéder à la programmation. Etant donné que celle-ci suppose quelques connaissances en programmation, toutes les possibilités seront expliquées au moyen de petits exemples. Cela vous servira d'aide à la compréhension.

1. Programmation du message simple « Salut »

Entrée **Affichage sur écran**

Pressez sur la touche **ESC** pour parvenir au menu principal — **Ed Rn Del Set**

Remarque : Les majuscules clignotantes indiquent les modes correspondants à sélectionner.

Appuyez sur la touche **E** pour arriver au mode EDIT (édition = mode de traitement). — **Pag Tmr Gfx**

Appuyez sur la touche **P** pour arriver au mode « page » (mode de page). — **PAGE(A-Z)?A**

Appuyez sur la touche **A** pour travailler sur la page « A ». — **(START)**

Pour le message SALUT, pressez les touches suivantes — **HALLO**
H **CAPS** **A** **L** **L** **O** **SPACE**
Pour démarrer l'affichage de ce message, activer le mode « marche ».

Appuyez sur la touche **ESC** pour quitter le mode « EDIT » (mode de traitement). — **Ed Rn Del Set**

Appuyez sur la touche **R** pour arriver au mode « RUN » (marche) — **PAGE Timer**

Appuyez sur la touche **P** . — **PAGE(A-Z)?**

Appuyez sur la touche **A** pour afficher la page « A ».

Le message « Salut » de couleur arc-en-ciel (couleur préréglée) passe d'un mouvement continu de droite à gauche sur l'écran.

2. Changement de la couleur et de la dimension

Afin d'améliorer l'effet publicitaire d'un message, il est possible d'en varier la couleur et la dimension. Les différentes couleurs sont indiquées dans le tableau des codes couleur de la page 82.

1. The effects which were marked with „+“ ends automatically when you input a new effect

2. When the effects were marked with „* “ is the length of the message is not important.

3. It is possible to choose 26 different effects. You can choose the effects with the letter, or with the buttons **▲** **▼** and **ENTER**.

4. Effect „Q“ (SLEEP)
The user can choose this function, to keep the screen dark for a while, without pressing the button ON/OFF. This function is recommend between two timer rests.

For example: The timer „D“ should run, and afterwards the display should be dark.

Input **Display**
Press the buttons **E** **P** **E** to reach the Edit-Mode. — **START**

Press the buttons **S** **L** **E** **E** **P** **SPACE** **SPACE** **SPACE**.

Press the buttons **FN** **Q** , to choose the „SEEP“-Effect.

Press the buttons **ESC** to reach the main menu.

Press the buttons **E** **T** **D** to reach the timer mode „D“.

Press the buttons **0** **5** **ENTER** ffor the weekday Friday

Press the buttons **1** **7** **ENTER** for 17 : 00.

Press the buttons **1** **5** **ENTER** for 15 minutes.

Press the button **E** , to choose the page „E“ as step 00 in timer „D“.

Press the button **ESC** to reach the main menu again.

The described programming result that the display will be dark every Friday on 17:15.

Ne jetez pas les piles usagées dans les ordures ménagères. Celles-ci sont à considérer comme des déchets spéciaux et doivent être éliminées de façon à protéger l'environnement.

Ne laissez pas traîner les piles à la portée des enfants.

Ne jetez aucune pile dans le feu. Il y a risque d'explosion.

Le consommateur est obligé par la loi (directive sur l'élimination contrôlée des piles usagées) de restituer tous les piles et accus usagés (de la pile bouton R9 à l'accumulateur au plomb) ; il est défendu de les jeter dans les ordures ménagères.

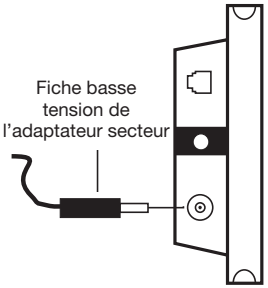
Vous pouvez restituer gratuitement vos piles et accus usagés soit auprès de nos succursales soit auprès de notre bureau central à Hirschau, ou, comme jusqu'à présent, auprès des centres communaux de recyclage (centres de tri de matériaux recyclables), qui sont dans l'obligation de les récupérer.

Contribuez à la protection de l'environnement!

Branchement à la tension d'alimentation

Mettez la fiche mâle de l'adaptateur secteur dans une prise de courant EDF à 230V en CA.

Raccordez la fiche basse tension de l'adaptateur secteur à la douille d'entrée de tension de la bande à écriture lumineuse D-A514.



Après avoir branché l'appareil, la page « A » (si enregistrée) apparaît. Si aucune page n'a été enregistrée, une page de démonstration préréglée s'affiche.

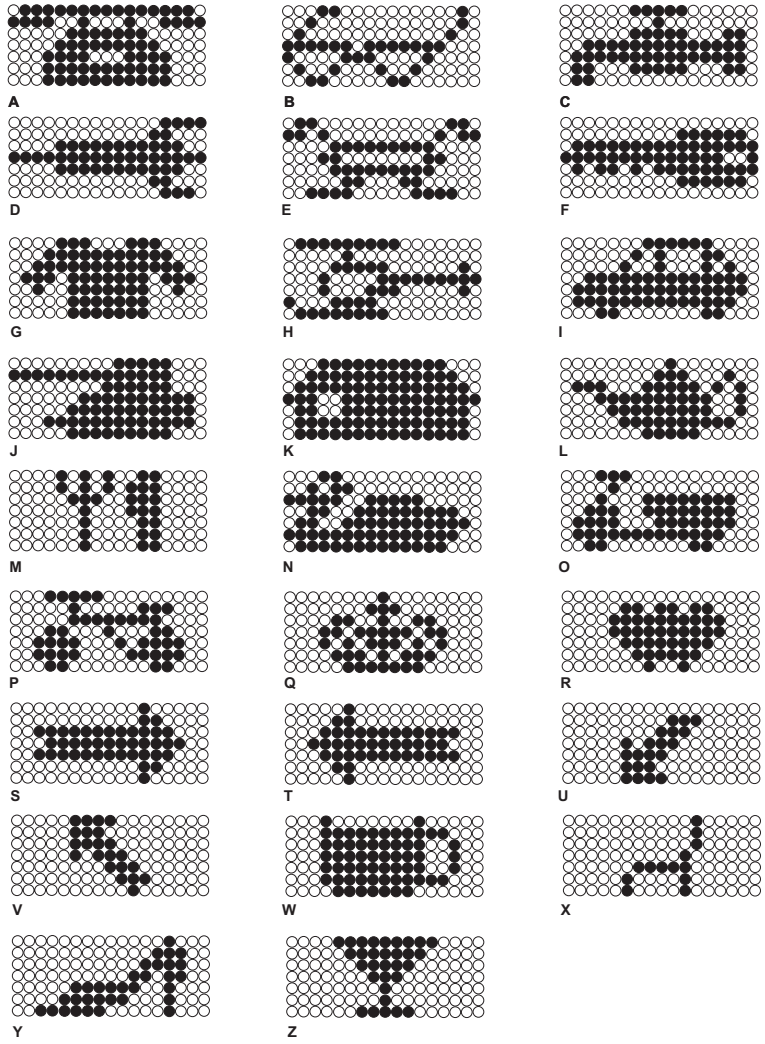
Ne branchez ni ne débranchez jamais l'appareil avec des mains mouillées.

Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le fil électrique, prenez la fiche mâle par les faces de manipulation et retirez-la de la prise de courant.

Faites attention, lors de la pose des câbles, de ne pas coincer le câble d'alimentation.

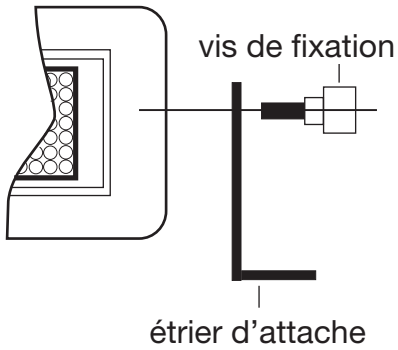
Au cas où l'appareil ou la fiche d'alimentation seraient endommagés, l'appareil ne doit pas être branché. Prenez conseil auprès d'un spécialiste !

G	T-Shirt	**T**	Arrowß
H	Helikopter	**U**	Arrowå
I	Auto	**V**	Arrowã
J	Tank	**W**	Glass of beer
K	House	**X**	Chair
L	Teekettle	**Y**	Pumps
M	Knif & Fork	**Z**	Glassof wine



Installation de la bande à écriture lumineuse

Installez l'étrier d'attache à la bande à écriture lumineuse D-A514 et tournez légèrement la vis de fixation. Fixez la bande à écriture lumineuse D-A514 à l'aide de vis appropriées (ou de chevilles) à l'endroit voulu.



Assurez-vous obligatoirement que le panneau a été fixé de façon durable et sûre.

Mettez la bande à écriture lumineuse dans la position voulue (sens et inclinaison) et serrez les vis de fixation à fond.

Attention !
N'installez pas la bande à écriture lumineuse D-A514 directement au-dessus de la tête des spectateurs.
Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages dus à une installation insuffisante ou incorrecte de l'appareil. De tels cas ne donnent pas droit à un dédommagement.

Chargement de l'accumulateur

La bande à écriture lumineuse est dotée d'un accumulateur incorporé. Grâce à celui-ci, les messages enregistrés sont maintenus jusqu'à 50 jours (avec un accu chargé au maximum), même après une coupure de courant. Lors de la première mise en service du produit, l'accumulateur doit être chargé. Pour ce faire, il faut brancher la bande à écriture lumineuse D-A514 au réseau d'alimentation pendant 8 heures et sans interruption. Au cas où les messages auraient été effacés suite à un stockage plus long, il faut recharger l'accumulateur pendant 8 heures.

Remarque !
Lors de chaque débranchement de l'appareil, seuls les messages préenregistrés sont maintenus. L'heure se remet à zéro à chaque débranchement et doit être reprogrammée.

Télécommande à infrarouge

Le maniement et la programmation de la bande à écriture lumineuse D-A514 sont effectués par télécommande.

Cleaning and Maintenance

Attention!
Before you maintenance or clean this item up, you have to separate this device from the voltage.

If you clean the device, use only a dry and fluff free cloth.

Check the device from tine to time, if there were any damages. If there were damages, do not longer operate with this device. While you open the device, charged items may release.

Repairs should only be made of a specialist, with the special knowledge.

Capacitors could be charged, even when the dive is separated from the main voltage. Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt wurde.

Disposal

Dispose of an unusable moving sign in accordance with applicable statutory regulations.

Technical Data

Voltage supply mains adapter.....: 230V/50Hz AC

Exit of the mains adapter .....: 9V AC

Class of protection of the mains adapter.....: II

Power consumption .....: max. 25 Watt

Voltage supply of the remote control .....: 3 VDC

Batterytype of the remote control .....: 2 x 1,5V-Mignonbatteries

LED-Type.....: 5 x 7 three coloured LED-Moduls

Quantity of the LEDs .....: 7 x 80

Size of the display .....: ca. (53 x 614) mm

Size of the device (H x W x D).....: ca. (108 x 700 x 46) mm

Précautions d'emploi

En cas de dommages dus à la non-observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée. Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non-observation des précautions d'emploi ! De tels cas entraînent l'annulation de la garantie !

- ❑ L'adaptateur secteur est conçu de façon à répondre aux normes d'isolement protecteur VDE, classification de protection II. Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer une utilisation sans risque, l'utilisateur doit attentivement lire la notice et les mises en gardes de la présente notice ! Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute modification non autorisée et/ou remaniement de l'appareil sont interdits !

- ❑ La source de tension utilisée doit être une prise de courant normée branchée sur courant EDF en tension alternative 230 Volt / 50 Hz (10/16A).

- ❑ Dans les locaux professionnels, les instructions de prévention contre les accidents émises par les associations professionnelles concernant les installations électriques et l'outillage industriel sont à observer !

- ❑ Il faut veiller à ce que l'isolation (du boîtier ou de la ligne d'alimentation) ne soit ni endommagée ni abîmée.

- ❑ Ne versez jamais de liquides sur l'appareil. Il y a un risque important d'incendie ou de décharges électriques mortelles. Au cas où un liquide aurait pénétré à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et adressez-vous à du personnel qualifié.

- ❑ Faites attention de ne laisser pénétrer aucun objet dans l'appareil.

- ❑ Des conditions de lumière défavorables, par ex. la lumière solaire, pourraient gêner la visibilité de l'écran.

- ❑ L'exploitation de panneaux à écriture lumineuse dans les écoles, les centres de formation professionnelle, les ateliers amateurs ou bricolage, doit être surveillée par du personnel qualifié.

- ❑ **Au cas où vous ne seriez pas complètement sûr de la manière dont il faut brancher correctement cet appareil, ou si vous aviez des questions auxquelles la notice d'emploi n'a pas pu répondre, consultez notre service après vente ou un spécialiste.**

Addition

The morning-message eare a Erent-Countdown. That's why the morning sign can show birthday, silvester a. s. o. and show a countdown.

Input

- **Place an event**
  Press the button **ENTER** after inputing, Time, Date, ID and BEEP, so often until **EVENT DAY 01** is shown in dhe display.
  With the number buttons 1-9 is it possible to choose the day of the month you want. Confirm with **ENTER**.button **OF JAN** is shown in the display. Choose with the ▲ ▼ buttons, the month you want and confirm with the **ENTER**. button. **(START)** is now shown in the display. It is possible to input a test with max. 64 letters (for example HAPPY BIRTHDAY). Leave the Set-Modus with the button **ESC**.

  Activate the Countdown-Event
  Open a empty page and press the **FN** button, and choose with the ▲ ▼ buttons the **<EVENT>**-Funktion.

  Start the page

  Hint!
  The temperature-function of the morning-sign D-A514 is not available.

(D) Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 4.

(GB) This operating instructions belong to this product. It contains important informations for starting and handling this product! It also should be noted, when this product is passed on to a third party!

For this reason retain this operating instructions for reference!

You can find a list of contents on page 35

(F) La notice d'utilisation suivante correspond au produit ci-dessus mentionné. Elle comporte des instructions importantes relatives à sa mise en service et à son maniement ! Respectez ces instructions, même si ce produit est transmis à tierce personne!

Nous vous conseillons de garder cette notice d'utilisation pour toute consultation ultérieure!

L'index, à la page 63, énumère les chapitres traités dans la notice et indique le numéro de la page correspondante.

(NL) Deze gebruiksaanwijzing behoort tot het product lichtkrant. Ze bevat belangrijke wenken m.b.t. ingebruikneming en hantering. Gelieve hiermee rekening te houden, ook indien u de lichtkrant aan derden doorgeeft.

U dient deze gebruiksaanwijzing steeds goed te bewaren voor latere raadpleging!

Een lijst met alle onderwerpen samen met de daartoebehorende bladzijden vindt u in de inhoudsopgave op pagina 93.

Inhaltsverzeichnis

Seite

Einführung 3
Bestimmungsgemäße Verwendung 3
Inhaltsverzeichnis 4
Sicherheitshinweise 5
Produktbeschreibung 6
Lieferumfang 6
Inbetriebnahme 6
- Montage des Lauflichtes 7
- Laden des Speicherakkus 7
- Infrarot-Fernbedienung 8
- Einlegen der Batterien 8
- Anschluß an die Vesorgungspannung 9

Generelle Beschreibung 10
Programmierung 11
1. Programmieren einer einfachen Nachricht 11
2. Wechsel der Farbe und Größe 12
3. Display Effekte 14
4. Verändern einer kompletten Seite.. 15
5. Korrigieren einer Seite 16
6. Timer Einstellungen 16
7. Uhrzeit, Piepton, Paßwort 18
8. Graphiken 20

Beschreibung der Befehlstasten auf der Fernbedienung 21
Beschreibung spezieller Funktionstasten 22
Farbcode-Tabelle 24
Format-Tabelle 25
Effekt-Tabelle 25
Tabelle europäischer Zeichen 28
Grafikcode-Tabelle 28
Speicherakku 30
Batteriewechsel 30
Handhabung 30
Reinigung und Wartung. 31
Entsorgung 31
Technische Daten 31
Behebung von Störungen 32
Zusatz 33

Toevoeging

De lichtkrant D-A514 beschikt bevendien over een gebeurteniscountdown (event-countdown). Hier kan u de datum van een gebeurtenis (bv. verjaardag, oudjaar, enz.) ingeven en de resterende tijd tot de gebeurtenis wordt als countdown aangetoond.

Voorbeeld:

Ingeven

- **Programmeren van de gebeurtenis**
  Druck na het ingeven van de tijd, datum, ID en BEEP de toets **ENTER** zo vaak tot **EVENT DAY 01** op het display aangetoond wordt. Met de cijfertoetsen 1-9 kan u nu de dag van de maand (bv. 12) ingeven. Bevestig de ingave met de toets **ENTER**. Op het display wordt nu **OF JAN** aangetoond. Kies met de toetsen ▲ ▼ de gewenste maand en bevestig de ingave met de toets **ENTER**). Op het display wirdt nu **(START)** weergegeven. U kan nu een tekst met max. 64 tekens (bv. HAPPY BIRTHDAY) ingeven. Verlaat deze modus met de toets **ESC**).

  Activeren van de gebeurteniscountdown.
  Open een lege pagina, druk de toets **FN** en kies met de toetsen ▲ ▼ de **<EVENT>**-functie.

  Start de pagina op.

  Wenk!
  De lichtkrant D-A514 beschikt niet over een temperatuurfunctie.

Produktbeschreibung

Das Lauflicht D-A514 ist ein Laufschriftanzeige mit 26 verschiedenen Farbkombinationen. Es können insgesamt 26 verschiedene Nachrichten gespeichert werden. Die Nachrichten können sofort, oder über einen Timer gesteuert, angezeigt werden. Den Nachrichten können verschiedene interessante Effekte und Grafiken beigefügt werden. Es stehen vorgefertigte Grafiken zur Verfügung, es können jedoch auch Grafiken selbst entworfen werden. Das Lauflicht D-A514 verfügt des Weiteren über eine 24h-Uhr mit Datumsanzeige. Die Eingabe aller Daten in das Lauflicht D-A514 erfolgt durch die mitgelieferte Infrarot-Fernbedienung. Durch einen eingebauten Speicherakku werden die eingestellten Nachrichten auch bei Stromausfall beibehalten.

Lieferumfang

- Lauflicht D-A514
- Netzgerät AC230V/AC9V
- Infrarot-Fernbedienung mit 2 Mignonbatterien
- Zwei Befestigungsbügel
- Bedienungsanleitung

Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme sind sowohl der bestimmungsgemäße Verwendungszweck, als auch die Sicherheitshinweise und technischen Daten zu beachten. Stellen Sie vor Inbetriebnahme sicher, daß das Gerät für den Anwendungszweck, für den es eingesetzt werden soll, geeignet ist.

Nehmen Sie das Lauflicht D-A514 aus der Verpackung und stellen Sie sicher, daß alle Teile vollständig und in einwandfreiem Zustand bei Ihnen eingetroffen sind.

Untersuchen Sie das Lauflicht D-A514 vor der ersten Inbetriebnahme auf schwerwiegende Transportschäden.

Achtung!
Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Verpackungsmaterial kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden. Es besteht, besonders bei Plastiktüten, Erstickungsgefahr.

Achtung!
Sollte das Gerät oder das Netzkabel beschädigt sein, darf das Gerät nicht an die Spannungsversorgung angeschlossen werden. Ziehen Sie in einem solchen Fall eine Fachkraft zu Rate.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!
U dient de lichtkrant D-A514 van de netspanning los te koppelen (trek de stekker uit het stopcontact) indien u het toestel wenst te onderhouden of repareren.

U maakt de buitenkant van het toestel het best schoon met een zachte, niet-pluizende en antistatische schoonmaakdoek. U mag in geen geval schuur- of oplosmiddelen gebruiken.

Kijk het netsnoer en het toestel af en toe op beschadigingen na. Indien u een beschadiging vaststelt, dient u het toestel direct buiten werking te stellen. Bij het openen van afdekkingen of het verwijderen van onderdelen kunnen componenten blootgelegd worden die onder spanning staan.

U mag de lichtkrant enkel door een vakman laten repareren, die met de hiermee verbonden gevaren en de desbetreffende voorschriften vertrouwd is.

Het kan gebeuren dat condensatoren in het toestel nog onder spanning staan, zelfs indien het toestel van alle stroombronnen losgekoppeld werd.

Afvoering

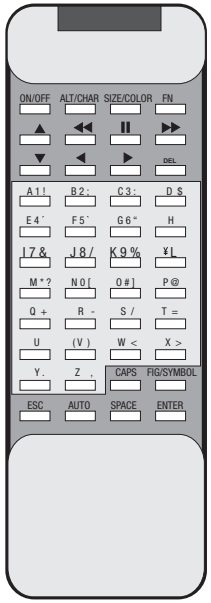
Indien de lichtkrant niet meer in werking gesteld kan worden, dient u het toestel volgens de geldende wettelijke voorschriften in te leveren.

Technische gegevens

Voedingsspanning netadapter.....: .230V/50Hz AC
Uitgang netadapter.....: .9V AC
Veiligheidsklasse netadapter.....: .II
Stroomverbruik.....: .max.
Voedingsspanning afstandsbediening.....: .3 VDC
Batterijtype afstandsbediening.....: .2 x 1,5V mignonbatterijen
LED-type.....: .5 x 7 driekleurig LED-module
Aantal LEDs.....: .7 x 80
Afmetingen van het display.....: .ca. (53 x 614) mm
Afmetingen van het toestel (H x B x D).....: .ca. (108 x 700 x 46) mm

Infrarot-Fernbedienung

Die Bedienung und Programmierung des Lauflichtes D-A514 erfolgt durch die Fernbedienung.



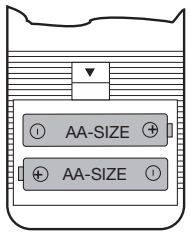
Die Fernbedienung verfügt über 95 alphabetische, numerische Standart- Schriftzeichen und Symbole. Des weiteren stehen 52 europäische "Spezial"-Schriftzeichen zur Verfügung.

Großbuchstaben	(26)	A-Z
Kleinbuchstaben	(26)	a-z
Nummern	(10	0-9
Symbole	(29)	!"@$.....
Europäische Zeichen	(52)	ééö

Eine Übersicht über die europäischen Schriftzeichen finden Sie in einer Tabelle auf Seite 26 dieser Anleitung.

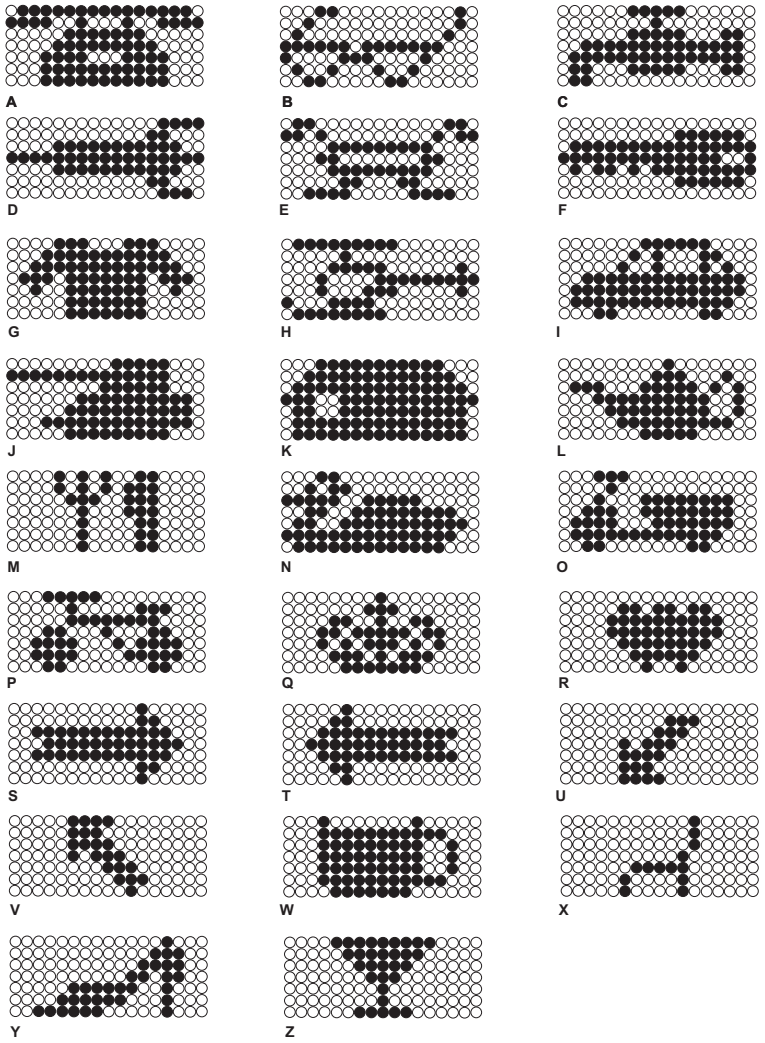
Hinweis!
- Die optimale Entfernung bei der Bedienung und Programmierung des Gerätes sollte 1,5m bis 5m betragen.
- Die Infrarot-LED der Fernbedienung muß immer auf den Infrarot-Empfänger des Lauflichtes D-A514 gerichtet werden.
- Vermeiden Sie unbedingt jeden Kontakt der Fernbedienung mit Feuchtigkeit oder zu hoher Luftfeuchtigkeit.
- Direkt einfallendes Sonnenlicht kann die Befehlsübertragung der Fernbedienung stören. Vermeiden Sie eine Bedienung oder Programmierung des Lauflichtes bei direkter Sonneneinstrahlung.

Einlegen der Batterien



- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedeinung.
- Legen Sie zwei 1,5V-Mignonbatterien (Typ AA) polungsrichtig in das Batteriefach.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf die Fernbedienung

G	T-shirt	**T**	Pijl
H	Helikopter	**U**	Pijl
I	Auto	**V**	Pijl
J	Tank	**W**	Bierglas
K	Huis	**X**	Stoel
L	Theeketel	**Y**	Pumps
M	Mes & vork	**Z**	Wijnglas



Stecken Sie den Stecker niemals mit nassen Händen ein oder aus.

Ziehen Sie nie an der Netzleitung selbst. Ziehen Sie den Stecker an den Griffflächen aus der Steckdose.

Beachten Sie bei der Kabelverlegung, daß das Netzkabel nicht gequetscht wird.

Sollte das Gerät oder das Netzkabel beschädigt sein, darf das Gerät nicht an die Spannungsversorgung angeschlossen werden. Ziehen Sie in einem solchen Fall eine Fachkraft zu Rate.

Generelle Beschreibung

Um das Lauflicht D-A514 völlig ausnutzen zu können, muß man zuerst begreifen, wie das Gerät generell funktioniert.

Das Lauflicht D-A514 ist geteilt in die drei Hauptmodi Seite (Page), Timer und Grafiken (Graphic image)

Die Seiten (Page) werden dazu verwendet, die vorbereiteten Nachrichten zu speichern, die auf dem Display wiedergegeben werden sollen. Es stehen insgesamt 26 Seiten (A-Z) zur Verfügung, wobei die Länge einer einzelnen Seite nicht festgelegt ist. Für alle Seiten steht jedoch nur ein begrenzter Speicherplatz zur Verfügung. Die Inhalte der Seite werden mit der Fernbedienung eingegeben.

Der Timer ist eine bedienerfreundliche Steuerung des Gerätes für Kombinationen mehrerer eingestellter Seiten. Sobald die Uhrzeit mit einer eingestellten Timer-Zeit übereinstimmt, wird die eingestellte Kombination verschiedener Seiten gestartet und solange wiederholt, bis der nächste Timer beginnt. Es stehen 10 verschiedene Timer zur Verfügung (A-J), wobei jeder Timer 32 Schritte (Steps) verschiedener Seiten enthalten kann.

Das Lauflicht D-A514 besitzt einen Grafik-Bereich mit voreingestellten Grafiken. Diese Grafiken können vom Anwender nach eigenen Wünschen geändert und angepaßt werden. Es können insgesamt 26 (A-Z) verschiedene Grafiken mit je 7 x 18 Pixel abgespeichert werden.

Wird das Lauflicht eingeschaltet, wird automatisch der Timer "A" gestartet. Enthält der Timer "A" keine Kombination verschiedener Seiten, wird die Seite "A" angezeigt. Ist in Seite "A" keine Nachricht eingegeben, wird automatisch eine voreingestellte Demo-Seite dargestellt. Die Demo-Seite kann auch nachträglich, durch Start einer

2. Bij de effecten met het kenmerk "*" dient u geen rekening te houden met de lengte van de boodschap.

3. Er staan in totaal 26 verschillende effecten ter keuze waarmee u uw pagina´s kan ontwerpen. U kan de effecten ofwel direct met de betreffende letter ofwel met de toetsen [▲][▼] en [ENTER] kiezen.

4. Effect "Q" (SLEEP)

De gebruiker kan deze functie kiezen om het display voor een bepaalde tijd te verdonkeren zonder de ON/OFF toets te drukken. Deze functie wordt vooral voor pauzes tussen twee timers aanbevolen.

Voorbeeld: U wenst timer "D" te activeren en het display dient na het einde van timer "D" te verdonkeren.

Ingeven	**Displayweergave**
Druk de toetsen [E][P][E] om naar de "Edit-Mode" over te gaan.	**START**
Druk de toetsen [S][L][E][E][P][SPACE][SPACE][SPACE].	
Druk de toetsen [FN][Q] om het "SLEEP"-effect te kiezen.	
Druk de toetsen [ESC] om naar het hoofdmenu over te gaan.	
Druk de toetsen [E][T][D] om naar de timer "D" over te gaan.	
Druk nu de toetsen [0][5][ENTER] voor de weekdag vrijdag.	
Druk nu de toetsen [1][7][ENTER] voor 17 uur.	
Druk nu de toetsen [1][5][ENTER] voor 15 minuten.	
Druk de toets [E] om pagina "E" als Step 00 in timer "D" te kiezen.	
Druk de toetsen [ESC] om naar het hoofdmenu over te gaan.	

De programmering van bovenaan heeft als resultaat dat het display elke vrijdag om 17:15 uur verdonkerd wordt.

Drücken Sie die **ESC** -Taste um den "Edit-Mode" (Bearbeitungs-Mode) zu verlassen. **Ed Rn Del Set**

Drücken Sie die **R**-Taste um in den "RUN-Mode" zu gelangen. **PAGE Timer**

Drücken Sie die **P**-Taste. **PAGE(A-Z)?**

Drücken Sie die **A**-Taste um die Seite "A" anzuzeigen.

Die Nachricht "Hallo" läuft in der Regenbogen-Farbe (voreingstellte Farbe) kontinuierlich von rechts beginnend nach links durch das Display.

2. Wechsel der Farbe und Größe

Um die Wirkung einer Nachricht zu erhöhen, kann diese in einer Auswahl an Farben und Größen verändert werden. Die verschiedenen Farben sind in der Farb-Code Tabelle auf Seite 24 dargestellt.

Zur Veranschaulichung wird eine bunte Nachricht "Heute ist ein schöner Tag" in verschiedenen Farben auf Seite "B" programmiert.

Eingabe **Displayanzeige**

Drücken Sie die **ESC** **E** **P** **B** um in den "Edit-Mode" der Seite "B" zu gelangen. **(START)**

Bevor die Nachricht eingegeben wird, wollen wir das Wort "Heute" in grüner Farbe, anstatt der voreingestellten Farbe (Regenbogen), darstellten.

Drücken Sie hierzu die **Size/Color**-Taste zweimal. **COLOR:A**

Am Display wird **"COLOR : A"** in der entsprechende Farbe angezeigt. Die Farbe "A" entspricht "dunkelrot".

Mit den Tasten ▲ ▼ kann die gewünschte Farbe, in unserem Fall "M" für grün, eingestellt werden. Bestätigen Sie die Eingabe mit der **ENTER**-Taste.

Die Farbe kann auch direkt mit den **M**-Taste eingegeben werden. **(START)**

Tabel met de formaten

Code	Weergave	Lettertype	Code	Weergave	Lettertype
A	Normal	normaal	**E**	Flash Normal	flikkerend normaal
B	Bold	vet	**F**	Flash Bold	flikkerend vet
C	Italic	cursief	**G**	Flash Italic	flikkerend cursief
D	Bold Italic	vet cursief	**H**	Flash Bold Italic	flikkerend vet cursief

Opmerking: Gebruik de toetsen ▲ ▼ en **ENTER** om het gewenste formaat te kiezen.

Tabel met de effecten

	Code	Effect	Uitleg
+	A	AUTO	De tekst wordt automatisch met verschillende beeldschermeffecten weergegeven Druk direct op de toets [AUTO] om deze functie op te roepen bv. [AUTO] "ANNA" of [FN] [A] "ANNA" [ESC]
+	B	OPEN < - - >	De boodschap gaat steeds opnieuw vanuit het midden naar beide uiteinden open bv. [FN] [B] "BERTA" [ESC]
+	C	COVER < - - >	De boodschap gaat één keer vanuit het midden naar beide uiteinden open bv. [FN] [C] "CAROLA" [ESC]
+	D	APPEAR< - - >	De tekst verschijnt direct op het display bv. [FN] [D] "DANIELA" [ESC]
+	E	CYCLING	Tekst met meerdere kleuren die "rollen" bv. [FN] [E] "ERIKA" [ESC]
	F	CLOSE < -	De tekst of figuur wordt van rechts naar links gesloten bv. "FRIEDA" [FN] [F] [ESC]
	G	CLOSE - >	De tekst of figuur wordt van links naar rechts gesloten bv. "GERDA" [FN] [G] [ESC]
	H	CLOSE - > < -	De tekst of figuur wordt uitgaande van beide uiteinden naar het midden toe gesloten bv. "HILDE" [FN] [H] [ESC]

Drücken Sie die [ESC] [R] [P] [B] um den "Edit-Modus" zu verlassen und in den "Run -Modus" zu gelangen.

Die Nachricht "Heute ist ein schöner Tag" läuft in den verschiedenen Farben und Formaten kontinuierlich von rechts beginnend nach links durch das Display.

3. Display Effekte

Die Laufschrift verfügt zusätzlich über viele Effekte. Die einzelnen Effekte sind in der Tabelle auf Seite 25 und 26 aufgezeigt.

Beispiel: Einer der Effekte soll an der Nachricht "Fussball Spiel" auf der Seite "**C**" gezeigt werden. Es soll das Wort "Fussball Spiel" in der Farbe "**orange**", im Format "bold" und mit dem Effekt "**OPEN ◄--►** " dargestellt werden.

Eingabe	**Displayanzeige**
(Drücken Sie die [ESC] [E] [P] [C] uum in den "Edit-Mode" der Seite "C" zu gelangen.	**(START)**
Um die Farbe zu wechseln, drücken Sie die [Size/Color] [Size/Color] [D]. "D" entspricht der Farbe orange.	
Als Format soll "**bold**" (entspricht Size "B") gewählt werden. Drücken Sie hierzu die Tasten [Size/Color] [B].	
Um den Effekt "open" einzustellen, drücken Sie dieTaste [FN] .	**(AUTO):A**
Mit den Tasten [▲] [▼] kann der gewünschte Effekt, in unserem Falle "**OPEN ◄--►** " gewählt und mit [ENTER] bestätigt werden. Der Effekt kann jedoch auch direkt mit der Taste "B" eingegeben werden.	**OPEN ◄--►**

Drücken Sie die Tasten
[SPACE] [F] [CAPS] [U] [S] [S] [B] [A] [L] [L] [SPACE] [CAPS] [S] [CAPS] [P] [I] [E] [L]

Drücken Sie die [ESC] [R] [P] [C] um den "Edit-Modus" zu verlassen und in den "Run-Modus" zu gelangen.

4. [FG/SYMBOL]

Met deze toets kan u kiezen tussen nummers (witte schrifttekens op de afstandsbediening) en symbolen (groene schrifttekens op de afstandsbediening). Druk één keer op de toets en u kan nummers ingeven, druk twee keer op de toets en u kan symbolen ingeven.

Wenk!

Indien u door een druk op de toets FG/SYMBOL gekozen heeft voor het ingeven van nummers of symbolen kan u door een druk op de toets CAPS weer naar de "normale" schrijfmodus terugkeren.

Voorbeeld:

Ingeven	**Displayweergave**
Druk [ESC] [E] [P] [F] om naar de "Edit-Mode" van pagina "F" over te gaan.	**START**
Druk de toetsen [T] [CAPS] [E] [S] [T].	**Test**
Druk de toetsen [FIG/SYMBOL] [1] [2] [3].	**Test 123**
Druk opnieuw de toets [FIG/SYMBOL] en vervolgens de toetsen [!] [;] [:].	**Test 123!;:**
Indien u opnieuw letters wenst in te geven, druk de toets [CAPS] en vervolgens [O] [CAPS] [K] [A] [Y].	**est123!;:Okay**

5. [AUTO]

Met deze toets kan u de automatische modus kiezen. In deze modus verandert de lichtkrant het formaat en de kleur op willekeurige wijze, d.w.z. de ingegeven boodschap wordt op verschillende wijzes weergegeven, zonder dat het nodig is de boodschap extra te programmeren.

6. [ON/OFF]

Met deze toets kan u het display van de lichtkrant uitschakelen. De ingestelde tijd en de geprogrammeerde pagina´s worden behouden. Gelieve er echter rekening mee te houden, dat er nog steeds stroom door de lichtkrant vloeit, zelfs indien het display uitgeschakeld is. Vooraleer u het toestel onderhoudt of repareert dient u dus eerst de stekker uit het stopcontact te trekken.

5. Korrigieren einer Seite

Zum Ändern einer Passage oder einzelner Buchstaben einer Seite, gehen Sie hierzu wie folgt vor:

Eingabe	Displayanzeige
Drücken Sie die [ESC] um den "Run-Mode" zu verlassen.	Ed Rn Del Set
Drücken Sie die Tasten [E] [P] [A] ., wenn Sie in der Seite "A" Änderungen vornehmen möchten. Mit den Tasten [◀] [▶] (Einer-Schritte) und [◀◀] [▶▶] (Zehner-Schritte) kann die Passage oder der gewünschte Buchstabe der geändert werden soll, angewählt werden.	START

Jetzt kann die gewünschte Änderung vorgenommen werden.

Drücken Sie die Tasten [ESC] [R] [P] [A] um den "Edit-Modus" wieder zu verlassen und in den "Run-Modus" zu gelangen.

6. Timer Einstellung

Das Lauflicht D-A514 verfügt über 10 Timereinstellungen. Durch die Timerfunktion können voreingestellte Seiten automatisch, zu einer gewünschten Zeit, angezeigt werden.

Beispiel: Die voreingestellten Seiten **"A", "B", "C"** sollten automatisch jeden Montag um 9:30 Uhr angezeigt werden.

Eingabe	Displayanzeige
Drücken Sie die Taste [ESC] um den "Run-Mode" zu verlassen.	Ed Rn Del Set
Drücken Sie die Taste [E] um in den Edit-Mode zu gelangen.	Pag Tmr Gfx
Drücken Sie die Tasten [T] um den "Timer-Mode" zu wählen.	TIMER (A-J)?A
Drücken Sie die Taste [ENTER] um den Timer "A" zu wählen, oder wählen Sie mit den Tasten [▲] und [▼] den gewünschten Timer und bestätigen Sie diesen mit der [ENTER] Taste.	WEEKDAY: 99
Drücken Sie für den Wochentag "Montag" die Tasten [0] [1] und bestätigen Sie die Eingabe mit der [ENTER] Taste.	HOUR: 99

Met de toetsen [◀] [▶] [▲] [▼] kan u de beeldpunt uitkiezen van figuur "A" die moet worden veranderd.

Indien de beeldpunt die veranderd dient te worden uitgekozen werd, kan u deze met de toetsen

R: Wissel naar de kleur rood

G: Wissel naar de kleur groen

Y: Wissel naar de kleur geel

B: Wissel naar de kleur zwart

P: Geen verandering uitvoeren

veranderen. Op het display flikkert de telkens uitgekozen kleur. Zolang de uitgekozen kleur flikkert zullen bij elke beweging met de cursor, aan de hand van de toetsen [◀] [▶] [▲] [▼], alle uitgekozen beeldpunten van de figuur van kleur veranderen. Indien u niet wenst dat bij een beweging met de cursor de kleur veranderd wordt, dient u de toets P te drukken.

Druk de toets [ESC] om de figuur op te slaan en de "Edit-Mode" te verlaten.

Beschrijving van de commandotoetsen op de afstandsbediening:

1. [ON/OFF] Display IN/UIT
2. [ALT CHAR] Keuze van de Engelse/Europese standaard en keuze van de vooraf ingestelde figuren
3. [SIZE/COLOR] Keuze van het formaat en de kleur
4. [FN] Keuze van de beeldschermeffecten
5. [▲] Keuze van de volgende kleur, timer, figuur of functie, cursorbeweging naar boven
6. [◀◀] Cursorbeweging 10 stappen terug
7. [I I] Een tijdelijk "bevriezen" van de weergave, pauze

7. Uhrzeit, Piepton, Paßwort

a. Uhrzeiteinstellung

Um die Timerfunktion nutzen zu können, muß die Uhrzeit eingestellt werden.

Beispiel: Die Uhrzeit/Datum soll auf Samstag den 6. Mai 2000 um 16:30 eingestellt werden.

Eingabe	**Displayanzeige**
Drücken Sie die **ESC** um den "Run-Mode" zu verlassen.	**Ed Rn Del Set**
Drücken Sie die Taste **S** um in den Set-Modus zu gelangen.	**Year: 00**
Drücken Sie die Tasten **0** **0** (Jahr 2000) bestätigen Sie mit der **ENTER** Taste.	**MONTH:00**
Drücken Sie die Tasten **0** **5** (Monat Mai) bestätigen Sie mit der **ENTER** Taste.	**DAY:00**
Drücken Sie die Tasten **0** **6** (Tag 6) Sie mit der **ENTER** Taste.	**WEEKDAY:00**
Drücken Sie die Tasten **0** **6** (Samstag) bestätigen Sie mit der **ENTER** Taste.	**HOUR:00**
Drücken Sie die Tasten **1** **6** (16 Stunden) bestätigen Sie mit der **ENTER** Taste.	**MINUTE:00**
Drücken Sie die Tasten **3** **0** (30 Minuten) bestätigen Sie mit der **ENTER** Taste.	**24 HOUR Y/N ?**

Jetzt kann das Uhrzeit-Anzeigeformat eingestellt werden.Soll die Uhrzeit im 24-Stunden-Format angezeigt werden, drücken Sie die Taste **Y** soll die Uhrzeit im 12-Stunden-Format angezeigt werden, müssen Sie die Taste **N** drücken.

Die Einstellung der "ID-Adresse" ist nur bei Anschluß an einen PC relevant. Drücken Sie daher die **ENTER** Taste	**ID=01**

Hinweis!
Die Uhrzeit wird nach jedem Trennen des Lauflichtes D-A514 von der Versorgungsspannung zurückgesetzt und muß neu eingegeben werden.

b. Pieptoon

Bij levering is bij de lichtkrant D-A514 ingesteld dat elke druk op een knop van de afstandsbediening met een pieptoon bevestigd wordt. U kan deze functie echter ook uitschakelen. Ga hiertoe als volgt tewerk:

Ingeven	**Displayweergave**
Na het bevestigen van het "ID-adres", wordt op het display "BEEP ON" aangetoond.	**BEEP ON**
Met de toets **▼** kan u de pieptoon uitschakelen. Bevestig met de **ENTER** toets.	**PASSWORD?N**

c. Paswoord

De lichtkrant is voorzien van een paswoordfunctie.

Aan de hand van deze functie kan worden verhinderd dat niet-berechtigde personen de lichtkrant gebruiken. Indien de paswoordfunctie geactiveerd is, zal u bij elke programmeerpoging worden verzocht het paswoord binnen 10 seconden in te geven. Indien u na 4 pogingen nog steeds niet het juiste paswoord ingegeven heeft, wordt het ingeven onderbroken en naar de vorige modus teruggekeerd. Het paswoord bestaat uit 4 letters (A-Z).

Ingeven	**Displayweergave**
Na de bevestiging van de pieptoon wordt op het display **PASSWORD?N** "PASSWORD ? N" aangetoond.	
Druk de toetsen **Y** **ENTER** om de paswoordfunctie te activeren.	**PASSWORD=**

Geef nu uw persoonlijk paswoord (4 letters) in.
Bevestig met de **ENTER** toets.

U kan de paswoordfunctie in de "SET-Mode" deactiveren. Druk hiertoe na "PASSWORD ? Y" de **N** toets.

Indien u uw paswoord vergeten bent, dient u de lichtkrant D-A514 van de stroomvoorziening los te koppelen. Sluit daarna het toestel weer op de stroomvoorziening aan en druk tegelijkertijd de **ESC**-toets op de afstandsbediening. Op het display wordt nu het hoofdmenu aangetoond. U kan nu in de "SET-Mode" het paswoord lezen of deactiveren.

8. Figuren

De lichtkrant D-A514 beschikt over 26 vooraf ingestelde figuren, die u bij het programmeren van uw pagina´s kan inlassen. Een overzicht over alle figuren vindt u op pagina 117.

8. Grafiken

Das Lauflicht D-A514 verfügt über 26 voreingestellte Grafiken, welche Sie bei der Programmierung in Ihre Seiten einbinden können. Eine Übersicht über die Grafiken finden Sie auf Seite 29.

Beispiel:

Eingabe	**Displayanzeige**
Drücken Sie die **ESC** **E** **P** **D** um in den "Edit-Mode" zu gelangen.	**START**
Drücken Sie die Tasten **Size/Color** **B** um das Format "bold" zu wählen.	**START**
Drücken Sie die Tasten **SPACE** **F** **A** **N** **T** **A** **S** **I** **E** **SPACE** **SPACE**	**TASIE**

Drücken Sie die Taste **ALTCHR** **G** **A** um die Grafik "A" (Telefon) einzufügen.

Es kann nun z.B. durch Drücken der Taste **B** eine weitere Grafik eingefügt werden.

Drücken Sie die Tasten **ESC** um den Edit-Modus zu verlassen.

Um das Ergebnis der Eingabe von Seite "D" zu kontrollieren Drücken Sie die Tasten **R** **P** **D** .

Hinweis:
Nach Drücken der Taste **ALTCHAR** kann zwischen **E**, **U** und **G** gewählt werden.

- **E** steht für englischen Standart
- **U** steht für europäischen Standart (siehe Auflistung der Sonderzeichen auf S. 19)
- **G** steht für Grafik einfügen

Das Lauflicht D-A514 verfügt des Weiteren über eine Funktion, mit der die voreingestellten Grafiken verändert und somit den eigenen Wünschen angepaßt werden können. Die eigens gestalteten Grafiken können auf gleiche Weise wie die voreingestellten Grafiken in die Seite eingefügt werden. Jede Grafik verfügt über 7 x 18 Pixel.

Voorbeeld: De vooraf ingestelde pagina´s **"A", "B", "C"** dienen automatisch elke maandag om 9:30 uur te worden aangetoond.

Ingeven	**Displayweergave**
Druk toets **ESC** om de "Run-Mode" te verlaten.	**Ed Rn Del Set**
Druk toets **E** om naar de "Edit-Mode" over te gaan.	**Pag Tmr Gfx**
Druk toets **T** om de "Timer-Mode" uit te kiezen.	**TIMER (A-J)?A**
Druk toets **ENTER** om timer "A" uit te kiezen of kies met de toetsen ▲ en ▼ de gewenste timer en bevestig deze met de **ENTER** toets.	**WEEKDAY: 99**
Druk voor de weekdag "maandag" de toetsen **0** **1** en bevestig met de **ENTER** toets.	**HOUR: 99**
Druk voor 9 uur de toetsen **0** **9** en bevestig met de **ENTER** toets. Indien u het vooraf ingestelde getal **"99"** bevestigt, wordt de timer elk uur geactiveerd.	**MINUTE: 99**
Druk voor 30 minuten de toetsen **3** **0** en bevestig met de **ENTER** toets. Indien u het vooraf ingestelde getal **"99"** bevestigt, wordt de timer elke minuut geactiveerd.	**STEP 00: ----**
Daar de eerste "STEP" (stap) pagina "A" dient te zijn, moet u de toets **A** drukken.	**STEP 00:PG A**
Kies met de toets ▼ "STEP 01"	**STEP 01: ----**
Daar de tweede "STEP" (stap) pagina "B" dient te zijn, moet u de toets **B** drukken.	**STEP 01:PG B**
Kies met de toets ▼ "STEP 02"	**STEP 02: ----**
Daar de derde "STEP" (stap) pagina "C" dient te zijn, moet u de toets **C** drukken.	**STEP 02:PG C**
Druk de toets **ESC** om de "Edit-Mode" te verlaten.	

Aan de weekdagen zijn volgende getallencodes toegewezen:
Zondag: **"00"**, Maandag: **"01"** Dinsdag: **"02"**, ...enz. Indien de timer elke dag geactiveerd moet worden, dient u de code **"99"** in te geven.

3. **SIZE/COLOR** Wahl des Formates und der Farbe

4 **FN** Wahl der Bildschirm-Effekte

5. **▲** Wahl der nächsten Farbe, Timer, Grafik oder Funktion, Cursorbewegung nach oben

6. **◄◄** Cursorbewegung 10 Schritte zurück

7. **I I** vorübergehendes "Einfrieren" der Anzeige, Pause

8. **►►** Cursorbewegung 10 Schritte nach vorne

9. **▼** Wahl der nächsten Farbe, Timer, Grafik oder Funktion, Cursorbewegung nach unten

10. **◄** Cursorbewegung nach links

11. **►** Cursorbewegung nach rechts

12. **DEL** Löschtaste

13. **CAPS** Umschaltung zwischen Groß- und Kleinbuchstaben

14. **FG/SYMBOL** Wahltaste für Nummern oder Symbole

15. **ESC** Exit-Taste zum verlassen des jeweiligen Modi in das Hauptmenü

16. **AUTO** Wahl des Automatik-Modes

17. **SPACE** Leertaste

18. **ENTER** Bestätigungstaste

Beschreibung spezieller Funktionstasten

1. ALT CHAR

Diese Taste dient zur Auswahl zwischen Europäischem Standart, vorgefertigten Grafiken und dem Englischen Standart.

2. SIZE/COLOR

Ingeven	**Displayweergave**
Druk **ESC** **E** **P** **C** om naar de "Edit-Mode" van pagina "C" over te gaan.	**(START)**
Om de kleur te wisselen, druk **Size/Color** **Size/Color** **D**. "D" komt overeen met de kleur oranje.	
Als formaat wensen we **"bold"** (komt overeen met Size "B"). Druk hiertoe de toetsen **Size/Color** **B**.	
Om het effect "open" in te stellen, druk de toets **FN** .	**(AUTO):A**
Met de toetsen **▲** **▼** kan u het gewenste effect, in ons geval "**OPEN ◄--►** ", uitkiezen en met **ENTER** bevestigen. Het effect kan u ook direct met de toets "B" ingeven.	**OPEN ◄--►**
Druk de toetsen . **SPACE** **V** **CAPS** **O** **E** **T** **B** **A** **L** **W** **E** **D** **S** **T** **R** **I** **J** **D**	
Druk **ESC** **R** **P** **C** om de "Edit-Mode" te verlaten en naar de "RUN-Mode" over te gaan.	

4. Veranderen van een volledige pagina

Indien u een pagina volledig wenst te veranderen, dient u eerst de gehele pagina te wissen en dan opnieuw in te geven.

Ga hiertoe als volgt tewerk:

Ingeven	**Displayweergave**
Druk **ESC** om de "Run-Mode" te verlaten.	**Ed Rn Del Set**
Druk de toets **D** . "Del" staat voor delete (wissen).	**Pag Tmr Gfx**
Druk de toets **P** .	**Page (A-Z,Dell)?**

Wenk!
Kies **DEL** (alles wissen) enkel indien u **alle** opgeslagen pagina´s (A-Z) wenst te wissen.

Om bv. pagina "A" te wissen, druk toets **A**	**SURE Y/N ?**

6. ON/OFF

Mit dieser Taste kann das Display des Lauflichtes abgeschalten werden. Die eingestellte Uhrzeit und die programmierten Seiten bleiben erhalten. Beachten Sie das trotz des ausgeschalteten Displays weiter Strom durch das Lauflicht fließt und daher bei einer Instandsetzung oder Reparatur das Gerät von der Netzsteckdose zu trennen ist.

Farbcode-Tabelle

Code	Vordergrund-farbe	Hintergrund-farbe	Schatten-farbe	Schatten
A	dunkelrot	schwarz	-	Aus
B	rot	schwarz	-	Aus
C	leuchtend rot	schwarz	-	Aus
D	orange	schwarz	-	Aus
E	leuchtend orange	schwarz	-	Aus
F	gelb	schwarz	-	Aus
G	hellgelb	schwarz	-	Aus
H	leuchtend gelb	schwarz	-	Aus
I	limone	schwarz	-	Aus
J	dunkellimone	schwarz	-	Aus
K	leuchtend limone	schwarz	-	Aus
L	leuchtend grün	schwarz	-	Aus
M	hellgrün	schwarz	-	Aus
N	grün	schwarz	-	Aus
O	hellgelb	grün	rot	Ein
P	regenbogenfarben	schwarz	-	Aus
Q	rot	schwarz	grün	Ein
R	rot	schwarz	hellgelb	Ein
S	grün	schwarz	rot	Ein
T	grün	schwarz	hellgelb	Ein
U	grün	rot	-	Aus
V	rot	grün	-	Aus
W	orange	grün	schwarz	Ein
X	dunkellimone	rot	schwarz	Ein
Y	grün	rot	schwarz	Ein
Z	rot	grün	schwarz	Ein

Druk de **P** -toets. **PAGE(A-Z)?**

Druk de **A** -toets om pagina "A" aan te tonen.

De boodschap "Hallo" loopt in de kleuren van de regenboog (vooraf ingestelde kleur) ononderbroken van rechts naar links door het display.

2. Kleur en grootte uitwisselen

Om het effect van een boodschap te verhogen, kan u deze boodschap aan de hand van een keuze van kleuren en groottes veranderen. De verschillende kleuren worden in de tabel met de kleurcodes op pagina 112 aangetoond.

Om dit aanschouwelijk te maken programmeren we nu een bonte boodschap "Wij zijn de nummer één" met verschillende kleuren op pagina "B".

Ingeven **Displayweergave**

Druk de **ESC** **E** **P** **B** -toets om naar de "Edit-Mode" van pagina "B" over te gaan. **(START)**

Vooraleer we met het ingeven van de gehele boodschap beginnen, vervangen we eerst bij de woorden "Wij zijn" de vooraf ingestelde kleuren van de regenboog door de kleur groen.

Druk hiertoe de **Size/Color** -toets twee keer. **COLOR:A**

Op het display wordt **"COLOR : A"** in de betreffende kleur aangetoond. De kleur "A" komt overeen met "donkerrood". Met de toetsen **▲** **▼** kan u de gewenste kleur, in ons geval dus "M" voor groen, instellen. Bevestig met de **ENTER** -toets.

U kan de kleur ook direct met de **M** -toest ingeven. **(START)**

Voor "Wij zijn" dient u volgende toetsen te drukken **(START)**
SPACE **V** **CAPS** **A** **N** **D** **A** **A** **A** **SPACE**

De woorden **"de nummer"** dient in de kleur "limoen" (komt overeen met "I") aangetoond te worden. **Vandaag**

Druk hiertoe de toetsen **Size/Color** **Size/Color** **I** .

Druk de toetsen **I** **S** **SPACE** **É** **É** **N** . **is één**

	H	CLOSE - > < -	Die Bildschirmanzeige schließt sich von den beiden Enden zur Mitte z.B. "HILDE" [FN] [H] [ESC]
+	I	SCROLL UP	Die Textanzeige rollt sich von unten nach oben z.B. [FN] [I] "IRIS" [ESC]
+	J	SCROLL DOWN	Die Textanzeige rollt sich von oben nach unten z.B. [FN] [J] "JANINA" [ESC]
	K	OVERLAP	Die Buchstaben schieben sich in zwei Schichten aus
	L	STACKING	Die Buchstaben werden durch einzelne aufeinander gereihte Punkte geformt
	M	COMIC 1	Comic 1 wird angezeigt
	N	COMIC 2	Comic 2 wird angezeigt
	O	BEEP	Ein Piepton wird mit erzeugt
	P	PAUSE	Die sich bewegende Textanzeige erstarrt z.B. "PAULA" [FN] [P] [ESC]
#	Q	SLEEP	keine Displayanzeige bis der nächste Timer aktiv wird
+	R	RANDOM	Der Text wird von Punkten erstellt, die zufällig erscheinen
*	S	SHIFT < - -	Der Text erscheint von der rechten Seite aus (Voreinstellung) z.B. [FN] [S] "SARAH" [ESC]
	T	TIME/DATE	Die aktuelle Uhrzeit und das Datum wird eingeblendet
+	U	MAGIC	Die Textanzeige wechselt ständig ihre Farbe z.B. [FN] [U] "URSULA" [ESC]
	V	THANK YOU	Vorgegebener Text
	W	WELCOME	Vorgegebener Text
	X	SPEED 1	Nachricht wird in Geschwindigkeit 1 angezeigt
	Y	SPEED 2	Nachricht wird in Geschwindigkeit 2 angezeigt
	Z	SPEED 3	Nachricht wird in Geschwindigkeit 3 angezeigt

1. Die Effekte die mit "**+**" markiert sind, enden automatisch mit Eingabe eines neuen Effektes.

2. Bei den Effekten die mit "*" gekennzeichnet sind, braucht die Länge der Nachricht nicht beachtet werden.

U mag de stekker nooit met natte handen in/uit het stopcontact steken/trekken.

U mag het netsnoer nooit aan de kabel uit het stopcontact trekken, trek steeds de stekker uit het stopcontact.

U dient bij het verleggen van de kabels ervoor te zorgen, dat de aansluitingskabel niet platgedrukt wordt.

Indien het toestel of het netsnoer beschadigd is, mag u het toestel niet op de stroomvoorziening aansluiten. Gelieve zich in een dergelijk geval tot een vakman te wenden.

Algemene beschrijving

Om de lichtkrant D-A514 ten volle te benutten dient men zich eerst een beeld te vormen van de algemene werkwijze van het toestel.

De lichtkrant D-A514 is opgedeeld in de drie hoofdmodi "pagina" (Page), "timer" en "figuren" (Graphic image).

De pagina´s (Page) laten u toe voorbereide boodschappen, die op het display moeten worden weergegeven, op te slaan. Er staan in totaal 26 pagina´s (A-Z) ter beschikking, waarbij de lengte van een afzonderlijke pagina vrij kan worden bepaald. Voor alle pagina´s staat echter een beperkt aantal geheugen ter beschikking. De inhoud van de pagina´s wordt via de afstandsbediening ingegeven.

Via de timer kan u op een gebruikersvriendelijke manier combinaties van meerdere verschillende pagina´s weergeven. Van zodra de tijd met de ingestelde timertijd overeenkomt wordt de ingestelde combinatie van pagina´s opgestart en zo lang herhaald tot de volgende timeropdracht begint. Er staan 10 verschillende timers ter beschikking (A-J) en elke timer kan 32 stappen (Steps) van verschillende pagina´s bevatten.
De lichtkrant D-A514 beschikt over een aantal vooraf ingestelde figuren. Deze figuren kunnen door de gebruiker naar eigen wens worden veranderd en aangepast. Er kunnen in totaal 26 (A-Z) verschillende figuren met telkens 7 x 18 pixels worden opgeslagen.

Van zodra de lichtkrant ingeschakeld wordt, wordt automatisch timer "A" opgestart. Indien timer "A" geen combinatie van pagina´s bevat, wordt pagina "A" vertoond. Indien pagina "A" geen boodschap bevat, wordt automatisch een vooraf ingestelde demopagina vertoond. De demopagina kan ook achteraf door het opstarten van om het even welke lege pagina worden vertoond.

Tabelle Europäischer Zeichen

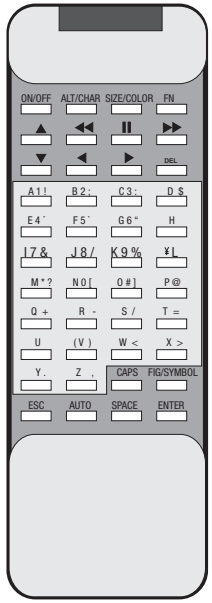
Upper case		Lower case	
A	Å	**a**	å
B	Ä	**b**	Ä
C	Á	**c**	á
D	À	**d**	à
E	Æ	**e**	æ
F	a	**f**	â
G	Ç	**g**	ç
H	É	**h**	é
I	È	**i**	è
J	ê	**j**	ë
K	ì	**k**	ï
L	í	**l**	î
M	Ñ	**m**	ñ
N	Ö	**n**	ö
O	Ó	**o**	ó
P	Ò	**p**	ò
Q	Ø	**q**	ø
R	o	**r**	ô
S	Ü	**s**	ü
T	Ú	**t**	ú
U	Ù	**u**	ù
V	µ	**v**	û
W	p	**w**	*B*
X	¿	**x**	o
Y	D	**y**	c
Z	ÿ	**z**	´y

Grafikcode-Tabelle

CODE	Grafik	CODE	ANZEIGE
A	Tisch	**N**	Ente
B	Brille	**O**	Motorrad
C	Wasserhahn	**P**	Fahrrad
D	Rakete	**Q**	Krone
E	Monste	**R**	Herzen
F	Schlüssel	**S**	Pfeil

Infrarood-afstandsbediening

De bediening en programmering van de lichtkrant D-A514 gebeurt via de afstandsbediening.



De afstandsbediening beschikt over 95 alfabetische en numerieke standaard schrifttekens en symbolen. Er staan bovendien 52 Europese "speciale" schrifttekens ter beschikking.

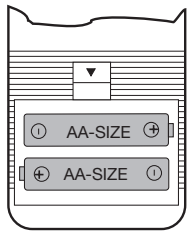
Hoofdletters	(26)	A-Z
Kleine letters	(26)	a-z
Nummers	(10	0-9
Symbolen	(29)	!"@$.....
Europese tekens	(52)	ééäö

Een overzicht over alle Europese schrifttekens vindt u in de tabel op bladzijde 17 van deze gebruiksaanwijzing.

Wenk!

- De optimale afstand bij de bediening und programmering van het toestel bedraagt tussen 1,5 en 5 m.
- De infrarood-LED van de afstandsbediening moet steeds op de infrarood-ontvanger van de lichtkrant D-A514 gericht zijn.
- U mag de afstandsbediening niet aan nattigheid of te hoge luchtvochtigheid blootstellen.
- Direct invallend zonlicht kan de overdracht van de commando´s storen. U dient daarom bij de bediening of programmering van de lichtkrant direct invallende zonnestralen te vermijden.

Inleggen van de batterijen



- Open het batterijvakje op de achterkant van de afstandsbediening.
- Leg twee 1,5V mignonbatterijen (type AA) met inachtneming van de juiste polariteit in het batterijvakje.
- Bevestig het dekseltje van het batterijvakje weer op de afstandsbediening.

Speicherakku

Das Lauflicht D-A514 ist mit einem eingebauten 3,6V 60mAh Akku ausgestattet. Dieser Akku ermöglicht ein Speichern der eingegebenen Daten bis zu 50 Stunden bei einem Stromausfall. Um den Akku bei Erstinbetriebnahme vollständig aufzuladen, muß das Lauflicht für 8 Stunden ununterbrochen an die Spannungsversorgung angeschlossen werden. Um die Speicherung zusätzlich zu schützen, trennen Sie bitte zuerst den Niedervoltstecker des Netzadapters vom Lauflicht, und anschließend den Netzadapter vom Spannungsversorgungsnetz. Gehen Sie umgekehrt genauso vor. Stecken Sie zuerst den Netzadapter an das Spannungsversorgungsnetz und anschließend den Netzadapter am Lauflicht an. Wird der Netzstecker einfach aus der Steckdose gezogen ohne vorher das Lauflicht vom Netzadapter zu trennen, kann dies zum Verlust der gespeicherten Daten führen. Sollte das Lauflicht D-A514 trotz Beachtung der obigen Hinweise die Speicherung verlieren, so ist der eingebaute Speicherakku zu wechseln.

Batteriewechsel

Sollte das Lauflicht nicht mehr auf die Befehle der Fernbedienung reagieren, so ist ein Batteriewechsel vorzunehmen. Gehen Sie hierzu wie unter Punkt "Einlegen der Batterien" vor.

Handhabung

Damit Sie möglichst lange Freude an Ihrem Lauflicht D-A514 haben, hier einige Tips zur Schonung des Gerätes:

- Nehmen Sie das Gerät niemals gleich dann in Betrieb, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter ungünstigen Umständen Ihr Gerät zerstören. **Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet auf Zimmertemperatur kommen.**

- Vermeiden Sie einen Betrieb des Gerätes außerhalb eines Temperaturbereiches von 0°C bis 40°C.

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen, sowie keiner mechanischer Belastung aus. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä., ist unbedingt zu vermeiden.

- Nicht im Gebrauch befindliche Geräte müssen spannungsfrei geschaltet werden.

- Lagern Sie das Gerät trocken und ohne Batterien in der Fernbedienung.

Productomschrijving

De lichtkrant D-A514 is een grafische lichtkrant met 26 verschillende kleurencombinaties. Er kunnen in totaal 26 verschillende boodschappen worden opgeslagen. De boodschappen worden ofwel direct ofwel op een later tijdstip via een timer aangetoond. U kan verschillende interessante effecten en figuren aan de boodschappen toevoegen. Naast de vooraf ontworpen figuren die ter beschikking staan kan men ook zelf figuren ontwerpen. De lichtkrant D-A514 beschikt bovendien over een 24-uren klok met datumsweergave. Alle gegevens worden via de meegeleverde infrarood-afstandsbediening ingegeven. Dankzij een ingebouwde accu voor het geheugen worden de ingestelde boodschappen ook na het uitvallen van de stroom behouden.

Bij levering inbegrepen

- Lichtkrant D-A514
- Netadapter AC230V/AC9V
- Infrarood-afstandsbediening
- Twee bevestigingsbeugels
- Gebruiksaanwijzing

Inbedrijfneming

Vóór inbedrijfneming dient u na te gaan indien het toestel geschikt is voor het gebruiksdoeleinde. U dient tevens de veiligheidswenken en technische gegevens van deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen.

Haal de lichtkrant D-A514 uit de verpakking en ga na indien alle onderdelen volledig en in een vlekkeloze toestand aangekomen zijn.

Waarschuwing!

U mag verpakkingsmateriaal niet achteloos laten rondslingeren. Verpakkingsmateriaal is gevaarlijk speelgoed voor kinderen. Er bestaat vooral bij plastieken zakken verstikkingsgevaar.

Kijk de lichtkrant D-A514 vóór de eerste inbedrijfneming op zware transportschade na.

Waarschuwing!

Indien het toestel of het netsnoer beschadigd is, mag u het toestel niet op de stroomvoorziening aansluiten. U dient zich in een dergelijk geval tot een vakman te wenden.

Behebung von Störungen

Mit dem Lauflicht D-A514 haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist.

Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen.
Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können:

Fehler A:
Das Lauflicht D-A514 reagiert nicht auf die Fernbedienbefehle

Abhilfe
1. Entfernen Sie alle Behinderungen zwischen der Fernbedienung und dem Lauflicht. Es muß Sichtverbindung bestehen.
2. Überprüfen Sie die Batterien und wechseln Sie diese ggf. aus.
3. Stellen Sie sicher, das die ON/OFF-Funktion auf ON steht. Sind Sie sich nicht sicher, schalten Sie die Stromversorgung aus und anschließend wieder ein.

Fehler B
Es werden wirre Zeichen im Display angezeigt.

Abhilfe
Es muß ein Reset durchgeführt werden. Schalten Sie die Spannungsversorgung ab. Schalten Sie die Spannungsversorgun wieder ein und halten Sie die ESC -Taste gleichzeitig gedrückt. Durch diesen Vorgang werden alle Nachrichten gelöscht.

Fehler C
Das Datum und die Uhrzeit werden gelöscht und es wird öfter "CHECKING" im Display angezeigt.

Abhilfe
Dieser Fehler wird durch Aussetzer in der Spannungsversorgung verursacht.
1. Stellen Sie einen sicheren Kontakt des Netzsteckers in der Steckdose her.
2. Sollte eine stark schwankende Netzspannung vorhanden sein, ist zu einer einwandfreien Funktion des Gerätes ein Spannungs-Stabilisator erforderlich.

Fehler D
Das Display zeigt keine Anzeige

Abhilfe
1. Schalten Sie das Lauflicht aus, und kontrollieren Sie die Spannungsversorgung und den Netzadapter. Können Sie keinen Fehler feststellen, ist das Lauflicht zur Reparatur einzusenden.

Inhoudsopgave

Pagina

Inleiding....92
Conform gebruik....92
Veiligheidswenken....94
Productomschrijving....95
Bij levering inbegrepen....95
Inbedrijfneming....95
- Montage van de lichtkrant....96
- Opladen van de accu voor het geheugen....96
- Infrarood-afstandsbediening....97
- Inleggen van de batterijen....97
- Aansluiting op de stroomvoorziening....98

Algemene beschrijving....99
Programmering....100
1. Programmeren van een eenvoudige boodschap....100
2. Kleur en grootte uitwisselen....101
3. Display-effecten....102
4. Veranderen van een volledige pagina....103
5. Corrigeren van een pagina....104
6. Timerinstellingen....104
7. Tijd, pieptoon, paswoord....106
8. Figuren....107

Beschrijving van de commandotoetsen op de afstandsbediening....109
Beschrijving van de speciale functietoetsen....110
Tabel met de kleurcodes....112
Tabel met de formaten....113
Tabel met de effecten....113
Tabel met de Europese tekens....116
Tabel met de figuurcodes....116
Accu voor het geheugen....118
Wisselen van de batterij....118
Hantering....118
Reiniging en onderhoud....119
Afvoering....119
Technische gegevens....119
Storingen verhelpen....120
Toevoeging....121

(GB) Introduction

Dear costumer,
Thank you for purchasing this waterfountian!

You have acquired a product which has been designed to the latest technological standards.

This product meets the national and European guidelines. Conformance to these has been proven; the relevant statements and documents are lodged with the manufacturer.

To maintain this condition and to guarantee safe operation, the user must observe this operating instructions without fail!

Intended use

The moving sign D-A514 is a programmable moving sign, for information, advertising and showing important hints.

This item can only be connected to the public supply system (230V/50Hz (10/16A) alternating voltage). The remote controll operates with 2 1,5V-Mignonbatteries.

Operating with this device is only allowed in dry and closed rooms. Avoid contact with moisture.

Another use as described is not allowed and follow damages. Damages and dangers like short circuit, fire and electric shock and so on. The product as a whole should not be modified or converted. The safety instructions have to be followed without fail!!

Supplément

La bande à écriture lumineuse D-A514 dispose en outre d'une fonction de compte à rebours d'événements (Event-Countdown). Ceci permet d'entrer la date d'un événement (par ex. un anniversaire, le jour de la Saint Sylvestre, etc.) et d'afficher le temps restant jusqu'à l'événement sous forme de compte à rebours.

Exemple :

Entrée de données

- **Charger un événement**
  Après avoir entré l'heure, la date, l'adresse d'identification et le bip sonore, appuyez plusieurs fois sur la touche **ENTER** jusqu'à ce que le message **EVENT DAY 01** soit affiché sur l'écran. Entrez maintenant le jour du mois (par ex. 12) au moyen des touches de chiffres 1-9. Validez l'entrée en appuyant sur la touche **ENTER**. L'écran affiche **OF JAN**. Sélectionnez ▲ ▼ le mois souhaité au moyen des touches (flèche vers le bas et vers le haut) et validez l'entrée par la touche **ENTER**. Sur l'écran est donc affiché **(START)**, à savoir démarrage. Vous pouvez à ce moment-là introduire un texte à 64 caractères (par ex. Bon anniversaire). Quittez le mode SET en appuyant sur la touche **ESC**.

  Activer le compte à rebours d'événements
  Ouvrez une page vide et appuyez sur la touche **FN**. Puis, sélectionnez la fonction **<EVENT>** (fonction de compte à rebours d'événements) au moyen des touches ▲ ▼.

  Mettez la page en marche.

  Remarque !
  La bande à écriture lumineuse D-A514 ne dispose pas de la fonction de température.

Safety instructions

Damage caused by non-observance of this manual will be void the guarantee! We accept no responsibility for consequential damage! We accept no responsibility for damage to property or Injury to persons caused by improper operation or failure to observe the safety instructions. Such cases void the guarantee.

- ❑ The construction of the mains-adapter agree with class of protection II. To guarantee a long and safe operating with this item, the user must read this operating instructions without fail! For safety and (CE) licensing reasons, unauthorised conversion and / or modification of the moving sign is not allowed!
- ❑ As current source user have to use a socket of the public supply system 230V/50Hz(10/16A).
- ❑ In industrial facilities the accident prevention regulations of the Industrial Employers Insurance Liability Association for electrical systems and equipment must be observed!
- ❑ Pay attention that the isolation of the case and the mains wire is not damaged.
- ❑ Never pour out liquidity over the device. There is a high danger of short circuit and fire. But if it happen, pul the main line plug and talk to a specialist.
- ❑ Pay attention that no foreign body came in the device.
- ❑ Under unfavourable conditions (sun light) the acuteness of the display is maybe not so good.
- ❑ In schools, in trainee institutions, in hobby- and self-help institutions is it necessary that the operating of power supply is supervised of a trained, responsible person!
- ❑ **If you have any queries about the connection of the item after you read this operating instructions, please contact our technical specialist or an other specialist.**

Description

The moving sign D-A514 is a notice which shows moving signs with 26 different colour combinations. It is possible to store 26 different messages. The message can be shown instantly or after timer programming. It is possible to include effects or graphics to the messages. There are some graphics available, but you can include also your own graphics. In the moving sign D-A514 is a clock with 24-hour-notic included. For inserting your data is the infrared remote control included. With the storage battery there will be no data lost after a power failure.

Entretien et nettoyage

Attention !
Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de la bande à écriture lumineuse D-A514, débranchez l'appareil du secteur (tirez la fiche d'alimentation).

Afin de nettoyer l'extérieur de l'appareil, n'utilisez qu'un chiffon doux, anti-pelucheux et anti-électrostatique. N'utilisez en aucun cas des produits récurants ou des dissolvants.

Contrôler régulièrement la sûreté technique du fil d'alimentation et de l'appareil. Si l'appareil présente un endommagement visible, débranchez-le immédiatement du secteur et protégez-le contre toute utilisation involontaire. A l'ouverture des couvercles ou en ôtant d'autres parties, des parties sous tension peuvent être mises à nu.

Une réparation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié connaissant les dangers éventuels et les prescriptions correspondantes !

Les condensateurs dans l'appareil peuvent être encore sous tension électrique, même si l'appareil a été déconnecté de toutes sources de tension.

Traitement des déchets

Le traitement des déchets de l'appareil devenu inutilisable doit être effectué suivant les dispositions légales en vigueur.

Données techniques

Alimentation en tension de l'adaptateur secteur:	230V/50Hz CA
Sortie adaptateur secteur.....:	9V CA
Classe de protection adaptateur secteur.....:	II
Puissance absorbée de l'adaptateur secteur.....:	max. 25 Watt
Alimentation en tension de la télécommande ....:	3 V CC
Type de piles pour la télécommande .....:	2 x 1,5V piles AA
Type DEL .....:	5 x 7 modules DEL tricolores
Nombre de DELs .....:	7 x 80
Dimensions de l'écran.....:	env. (53 x 614) mm
Dimensions de l'appareil .....:	env. (108 x 700 x 46) mm

Attention!
Do not install the moving sign directly over the viewer.
Damages which follows after a faulty installing will void the guarantee.

Charge the storage battery

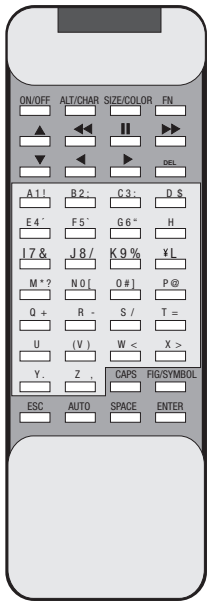
The moving sign is with a solid installed storage battery. Because of the storage battery, the device stores the messages 50 days after without voltage from the main voltage. Before you start the device at first time, you have to load the storage battery complete. For first loading of storage battery must be loaded for 8 hours.

If the messages were deleted after a long storage, the storage battery must be loaded for 8 hours again.

Hint!
If you separate the device from the main voltage, only the adjusted messages will be stored. The clock must be adjusted after every separating from the main voltage.

Infrared-remote control

The using and the programming of the device will be made with the remote control.



The remote control has 95 alphabetical, numerous standard- letters and symbols. And 52 european special letters are available.

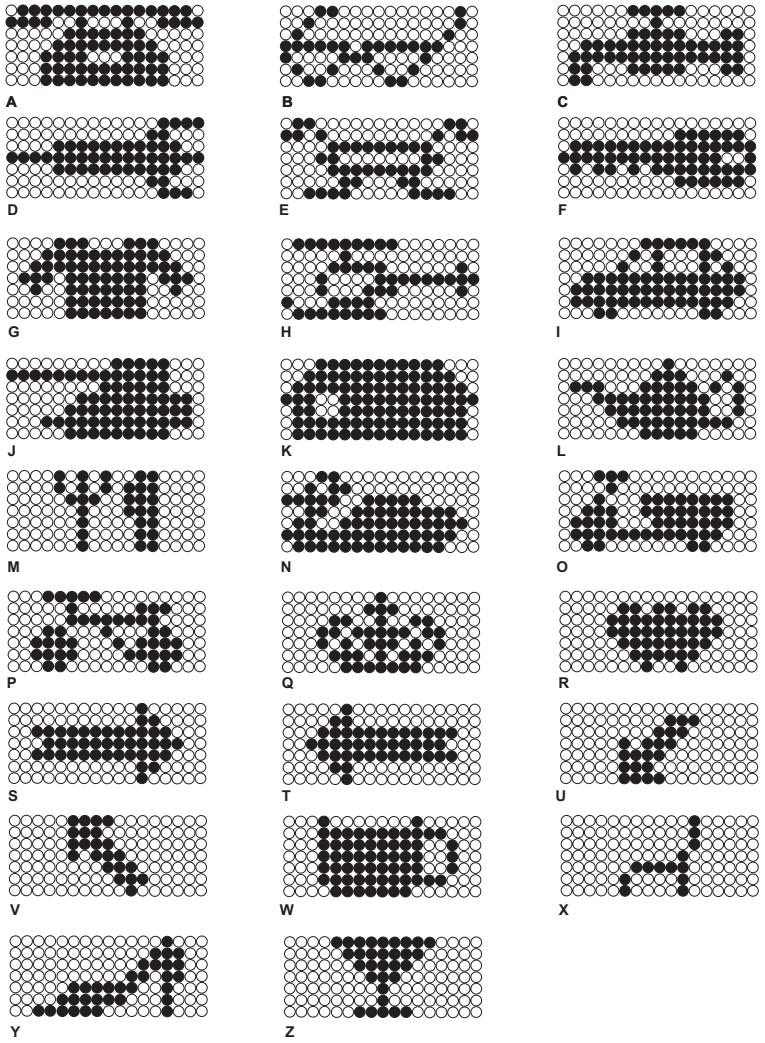
Capital letter	(26).....	A-Z
Small letter	(26).....	a-z
Numbers	(10).....	0-9
Symbol	(29).....	!“@$.....
European signs	(52.....	ééäö

A summary of the european letters is shown on page 56 of this manual.

Hint!

- The perfect distance while programming and operating this product is 1,5m to 5 m.
- The infrared–LED of the remote control must be always pointed to the infrared-receiver of the moving sign D-A514.
- Void contact between the remote control and moisture.
- Direct entering sun light may disturb the remote control. Void operating and programming while sun is entering to the device.

G	t-shirt	**T**	Flèche
H	Hélicoptère	**U**	Flèche
I	Voiture	**V**	Flèche
J	Cuirasse	**W**	Verre à bière
K	Maison	**X**	Chaise
L	Bouilloire	**J**	Escarpins
M	Couteau et fourchette	**Z**	Verre à vin



Never take the plug in our out, while your hands were wet.

Never pull on the main line itself. Take it out on the grip.

Take care that the main line were not squeezed.

If the device or the main line is damaged, the device should be no longer used. Please ask a specialist.

Description as hole

To operate extensive with this device, you have to understand the product as hole.

The moving sign is devid in 3 parts, main modification (page), timer and graphics (graphic image).
The pages are used to store messages, which should be shown on the display. 26 pages are available from A to Z, the lenght of each page is not defined. But for all pages is only a limited storage place possible. The content of the page will be inserted with the remote control.

The timer is a good control to combine several pages. When the time on the clock is the same like the adjusted timer time, the installed combination will start and repeat until the next timer starts. 10 different timer were possible (A-J) and each timer can store 32 steps of different pages.

The moving sign has a graphic-sector with pre installed graphics. This graphics could be modified or fit to the way you want. It is possible to store 26 (A-Z) graphics with each 7x8 Pixel.

When you switch the device on, the timer „A“ will be started automatically. If there is nothing stored on timer “A”, the demo will start automatically. The demo could also be started, with the start of each blank page. When you press the “ESC” button, you can leave the RUN-mode and reach the main menu.

Even tough, a max. timer is allowed, do not worry to programm all this pages. All blank pages and timer does not use storage place.

The clock display is a standard function for controlling the timer. Every break of the main voltage, disturb the clock time. That’s why, you have to install the clock time after every main voltage break again.

The time of the timer will be stored from the storage battery and wont be disturbed from a main voltage supply.

3. Au total, 26 effets différents sont disponibles pour former les pages. Sélectionnez les effets soit par la lettre correspondante soit par les touches [▲][▼] et [ENTER].

4. Effet « Q » (SLEEP = REPOS)

L’utilisateur peut sélectionner cette fonction pour mettre l’écran en veille sans presser sur la touche ON/OFF. Cette fonction est conseillée pour les pauses entre deux temps de la minuterie.

Exemple : La minuterie D est à programmer et l’écran doit se mettre en veille au bout du temps programmé pour la minuterie.

Entrée Affichage sur écran

Pressez sur les touches [E][P][E] pour arriver au mode EDIT. . [START]

Pressez sur les touches [S][L][E][E][P][SPACE][SPACE][SPACE]

Pressez sur les touches [FN][Q] pour sélectionner l’effet SLEEP

Pressez sur la touche [ESC] pour retourner au menu principal.

Pressez sur les touches [E][T][D] pour parvenir au mode D de la minuterie.

Pressez ensuite sur les touches [0][5][ENTER] pour le jour vendredi.

Pressez maintenant sur les touches [1][7][ENTER] pour 17 heures.

Pressez sur les touches [1][5][ENTER] pour 15 minutes.

Pressez sur la touche [E] pour sélectionner la page « E » comme STEP00 (pas ==) dans la minuterie « D ».

Pressez sur la touche [ESC] pour arriver au menu principal.

La programmation décrite ci-dessus provoque la mise en veille de l’écran tous les vendredis à 17h15.

Input	Displayanzeige
Press ESC E P B to reach the „Edit-Mode“ on page „B“.	(START)
Before we start inputing the message, we want to show the word „Heute“ in green colour, instead of the pre installed colour (rainbow coloured).	
Press the Size/Color –button two times.	COLOR:A
On the display will be **„COLOUR : A“** shown in the corresponding colour. Colour “A” means a dark red. With the buttons ▲▼ it is possible to choose the colour you want, in this case „M“ for green. Confirm your input with the ENTER-button.	
It is also possible to choose the colour direct with the M-button.	(START)
For the word „Heute“ you have to press the following buttons SPACE H CAPS E U T E SPACE	(START)
The words **„ist ein“** should be shown in the colour „Lemon“ (agrees with „ I “).	Heute
Press the buttons Size/Color Size/Color I.	
Press the buttons I S T SPACE E I N.	Heute ist ein
You have noticed that the background colour while the first input is always black. But it is possible to change this background colour. Pay attention to the table on page 52.	
The following words „schöner Tag“ of our message should be shown bright red with a bright green background with black shadows.	
Press the buttons Size/Color Size/Color Z	
As size should „bold italic“ (agrees with size „D“) be choosen. The different sizes could be find on size-table on page 15.	
Press the buttons Size/Color D. The different sizes could also be choosen with the button ▲▼ and confirmed with button ENTER. The letter „Ö“ is an european „Special“ letter, which is not found in the english language. That`s why you have to change into the european-standard, when you want to write an „ö“. A list with the european letter could be find on page 53.	
Press the following buttons SPACE S C H	t ein sch
To change into the european standard, press the following ‘ buttons ALTCHAR U.	E , U OR G?

Tableau des formats

Code	Affichage	Type de caractères	Code	Affichage	Type de caractères
A	Normal	Normal	**E**	Flasch normal	Normal clignotant
B	Bold	Gras	**F**	Flasch bold	Gras clignotant
C	Italic	Italique	**G**	Flasch italic	Italique clignotant
D	Bold italic	Gras italique	**H**	Flasch bold italic	Gras italique clignotant

A noter :
Utilisez les touches ▲▼ et ENTER pour sélectionner le format voulu.

Tableau des effets

Code		Effet	Signification
+	A	AUTO	Le texte est affiché automatiquement avec des effets divers. Appuyez sur la touche AUTO pour activer cette fonction, par ex. AUTO « ANNA » ou FN A « ANNA » ESC
+	B	OPEN < - - >	Le message s'ouvre de façon répétitive du milieu vers les deux extrémités, par ex. FN B « BERTA » ESC
+	C	COVER < - - >	Le message s’ouvre une fois du milieu vers les deux extrémités, par ex. FN C « CAROLA » ESC
+	D	APPEAR< - - >	Le texte apparaît immédiatement sur l’écran, par ex. FN D « DANIELA » ESC
+	E	CYCLING	Un texte multicolore sera indiqué automatiquement par le biais d’une couleur « qui défile » par ex. FN E « ERIKA » ESC
	F	CLOSE < -	Les inscriptions portées à l'écran s'effacent de droite à gauche, par ex. « FRIEDA » FN F ESC
	G	CLOSE - >	Les inscriptions portées à l'écran s'effacent de gauche à droite, par ex. « GERDA » FN G ESC.
	H	CLOSE - > < -	Les inscriptions portées à l'écran s'effacent des deux extrémités vers le milieu, par ex. « HILDE » FN H ESC
+	I	SCROLL UP	Les inscriptions défilent de bas en haut., par ex. FN I « IRIS » ESC

4. Modification of a complete page

If you want to modify a complete page, the page should be deleted complete and afterwards you can input the hole new page.

Do it in this way:

Input	**Display**
Press [ESC] to leave the „Run-Mode“.	**Ed Rn Del Set**
Press the button [D] „Del“ means delete.	**Pag Tmr Gfx**
Press the button [P] .	**Page (A-Z,Dell)?**

Hint!
Press the button [DEL] (complete delete) only, if you want to delete **all** stored pages (A-Z).

For example, if you want to delete the page „A“ you should press button [A]

SURE Y/N ?

To delete the page „A“ and to reach the main menu, press the button [Y]. If you do not want to delete this page, press button [N] (No).

Now, it is possible to input a new message on page „A“. The message „Guten Morgen“ with the „Stack-Effect“ and the pieptone should be inserted.

Press the buttons [E] [P] [A] . **START**

To adjust the Stacking-Effect, press the buttons [FN] [L] . **STACKING**

To input the message, press the following buttons
[G] [CAPS] [U] [T] [E] [N] [SPACE] [CAPS] [M] [CAPS] [O] [R] [G] [E] [N].

The adjust the Beep-Effect („BEEP“) press the buttons [FN] [O]. **BEEP**

Press [ESC] [R] [P] [A] to leave „Edit-Modus“ and reach „Run-Modus“.

5. Correct a page

To correct a passage or a word of a page is following described:

Input	**Display**
Press [ESC] to leave the „Run-Mode“.	**Ed Rn Del Set**

3. [CAPS]
Cette touche permet de passer des majuscules aux minuscules. Si on appuie sur cette touche, un petit point s'affiche sur la marge de droite de l’écran.

4. [FG/SYMBOL]
Cette touche permet de sélectionner les chiffres (caractères en blanc sur la télécommande) et les symboles (caractères en vert sur la télécommande).
Pressez une fois sur cette touche pour introduire des chiffres, pressez deux fois pour introduire des symboles.

Remarque !
Si vous avez sélectionné l’entrée de chiffres ou de symboles en appuyant sur la touche FG/SYMBOL, pressez sur la touche CAPS pour retourner au mode d’entrée « normal ».

Exemple :

Entrée	**Affichage sur écran**
Pressez sur les touches [ESC] [E] [P] [F] pour arriver au mode EDIT de la page « F ».	**START**
Appuyez sur les touches [T] [CAPS] [E] [S] [T] .	**Test**
Appuyez sur les touches [FIG/SYMBOL] [1] [2] [3]	**Test 123**
Appuyez de nouveau sur la touche [FIG/SYMBOL] et ensuite sur [!] [;] [:]	**Test 123!;:**
Appuyez sur la touche [CAPS] et ensuite [O] [CAPS] [K] [A] [Y] pour pouvoir de nouveau introduire des lettres.	**est123!;:Okay**

5. [AUTO]
Cette touche permet de sélectionner le mode automatique. Ce mode change les formats et les effets de l’écriture lumineuse par hasard. Le message introduit est donc reproduit de différentes façons sans programmation préalable.

6. [ON/OFF]
Cette touche permet d’éteindre l’écran de la bande à écriture lumineuse. L’heure réglée et les pages programmées sont maintenues. Tenez compte du fait que du courant passe à travers la bande à écriture lumineuse lorsque l’écran est éteint. Débranchez donc l’appareil du secteur avant de procéder à l’entretien ou à une réparation.

The first step should be page „A“,
please press button [A].

STEP 00:PG A

Choose with the button [▼] „STEP 01“

STEP 01: ----

The second step should be page „B“ ,
please press button [B].

STEP 01:PG B

Choose with the button [▼] „STEP 03“

STEP 02: ----

The third step should be page „C“,
press button [C] .

STEP 02:PG C

Press the button [ESC] to leave the Edit-Modus.

To check the timer adjustment of timer „A“ , press the following buttons [R] [T] [A].

Press the button [ESC] to leave the RUN-Modus. Ed Rn Del Set

7. Clock time, Beep-tone, password

a. Adjustment of the clock time
If you want to use the timer function, you have to adjust the time of the clock.
For example: The time of the clock/date should be adjusted to Saturday 6. may at 16:30.

Input	**Display**
Press the button [ESC] to leave the „Run-Mode“.	**Ed Rn Del Set**
Press the button [S] to reach the Set-Modus.	**Year: 00**
Press the buttons [0] [0].(for year 2000) and confirm with the [ENTER] button.	**MONTH:00**
Press the buttons [0] [5] .(month may) and confirm with the [ENTER] button.	**DAY:00**
Press the buttons [0] [6] (day 6) and confirm with the [ENTER] button.	**WEEKDAY:00**
Press the button [0] [6] .(Saturday) and confirm with the [ENTER] button.	**HOUR:00**
Press the buttons [1] [6] .(16 hours) and confirm with the [ENTER] button.	**MINUTE:00**

Sélectionnez, par les touches [◀][▶] [▲][▼] , le champ du graphique « A » à modifier.

Après avoir sélectionné le champ à modifier, effectuez la modification par les touches

R: mettre en rouge

G: mettre en vert

Y: mettre en jaune

B: mettre en noir

P: pas de modification.

La lettre de la couleur sélectionnée clignote sur l’écran. Aussi longtemps que la couleur sélectionnée clignote, tous les points du graphique qui sont touchés par le curseur (faites bouger le curseur au moyen des touches [◀][▶] [▲][▼] seront changés en cette couleur. Appuyez sur la touche P si vous ne souhaitez pas changer la couleur lorsque vous passez le curseur.

Appuyez sur la touche [ESC] pour mémoriser le graphique et pour quitter le mode « EDIT ».

Description des touches de la télécommande :

1. **ON/OFF** Ecran ON/OFF
2. **ALT CHAR** Sélection du standard anglais/européen et sélection des graphiques préétablis.
3. **SIZE/COLOR** Sélection du format et de la couleur
4. **FN** Sélection des effets de visualisation
5. ▲ Sélection de la couleur prochaine, horloge, graphique ou fonction, mouvement du curseur vers le haut
6. ◄◄ Mouvement du curseur de 10 pas en arrière
7. **I I** Affichage temporairement figé, pause

The password function can be deactivated in the SET-Modus. Press after display shows „PASSWORD ? Y“ the [N] button.

If you forget your password, you should separate the moving sign from the main voltage. Connect the device afterwards again with the main voltage and held the [ESC] –button on remote control pressed. Now is the main menu showed in the display. You can read or deactived the password in the SET-Modus.

8. Graphics

The moving sign D-A514 possess 26 different graphics, which can brought in, in your programming. You can find a list of the graphics on page X.

For example:

Input	**Display**
Press the [ESC] [E] [P] [D] buttons to reach the „Edit-Mode“.	**START**
Press the buttons [Size/Color] [B] to choose the size „bold“.	**START**
Press the buttons [SPACE] [F] [A] [N] [T] [A] [S] [I] [E] [SPACE] [SPACE]	**TASIE**

Press the buttons [ALTCHR] [G] [A]. A to insert the graphic „A“ (phone).

It is possible to insert a second graphic with the button [B].

Press the button [ESC] to leave the Edit-Modus.

To check the input of page „D“, you have to press the button [R] [P] [D].

Hint:
After you press button [ALTCHAR] you can choose between [E], [U] and [G].
- **E** stands for english standard.
- **U** stands for european standard (take a look the list of special signs on page 19)
- **G** stands for inserting a graphic

It is possible with the moving sign D-A514 to change the pre installed graphics with an other function into your mind. The graphics you create of your own, can also be attached to the pages like the pre installed graphics. Every graphic has a storage place of 7 x 18 Pixel.

To change a pre installed graphic you had to follow like it is following described;

Input	**Display**
Press the button [ESC] to reach the main menu.	**GFX (A-Z)?.**

Entrée	**Affichage sur écran**
Après avoir confirmé l’adresse d’identification, le message « BEEP ON » est affiché sur l’écran.	**BEEP ON**
Par la touche [▼], il est possible d’arrêter le bip sonore.	**BEEP OFF**
Confirmez l’entrée en pressant sur la touche [ENTER] .	**PASSWORD?N**

c. Mot de passe

La bande à écriture lumineuse est équipée d’une fonction de mot de passe.

Cette fonction ne permet pas l’utilisation de l’appareil par des personnes non-autorisées. Si la fonction de mot de passe est activée, l’appareil invite l’utilisateur à chaque tentative de programmation d’entrer le mot de passe en 10 secondes. Vous avez au maximum quatre essais. Si, après quatre essais, vous n’avez toujours pas entré le mot de passe correct, l'entrée de données est interrompue et le mode précédent est maintenu actif (A-Z).

Entrée	**Affichage sur écran**
Après avoir confirmé le bip sonore, [PASSWORD?N] le message « PASSWORD ?N » s’affiche sur la DEL.	
Pressez sur les touches [Y] [ENTER] pour activer la fonction de mot de passe.	**PASSWORD=**

Tapez maintenant votre mot de passe personnel à quatre caractères et validez-le en pressant sur la touche [ENTER] .

Il est possible de désactiver la fonction de mot de passe dans le mode « SET ». Appuyez pour cela sur la touche [N] après le message « PASSWORD ?Y ».

Au cas où vous auriez oublié votre mot de passe, débrancher la bande à écriture lumineuse D-A514 du secteur.
Branchez ensuite l’appareil de nouveau tout en maintenant appuyé la touche [ESC] de la télécommande. Le menu principal s’affiche alors sur l’écran. Vous pouvez maintenant lire, au mode « SET » votre mot de passe ou le désactiver.

8. Représentations graphiques

La bande à écriture lumineuse D-A514 dispose de 26 graphiques préréglés qui peuvent être insérés dans les pages à programmer. La page 87 donne un aperçu des graphiques disponibles.

6. ◄◄ Movement 10 steps back

7. I I store the display temporary

8. ►► Movement 10 steps forward

9. ▼ Choice of the next colour, timer, graphics or function with movement downwards

10. ◄ Movement to the left side

11. ► Movement to the right side

12. **DEL** Button to delete some input

13. **CAPS** Switch from capital letter to small letter

14. **FG/SYMBOL** Button to choose numbers or symbols

15. **ESC** EButton to leave each mode and get back to the main menu

16. **AUTO** Choice the automatical mode

17. **SPACE** space bar

18. **ENTER** Button for confirmation

Description of special buttons

1. ALT CHAR
This button is made for choice between european standard, pre installed graphics and the english standard.

2. SIZE/COLOR
This button is made for the choice between the size and the different colours. If you press the button only one time, you can choose the size and if you press the button twice, you can choose the colour.

3. CAPS
With this button it is possible to choose between small letters and capital letters. When you had pressed this button, you will see a small point on the right edge of the display.

Appuyez sur les touches **0** **1** pour le jour lundi et validez l'entrée en pressant sur la touche **ENTER** . **HOUR: 99**

Le code numérique suivant est affecté aux jours correspondants de la semaine : Dimanche : « 00 », lundi : « **01** », mardi « **02** », .. etc. Si vous souhaitez activer la minuterie chaque jour, tapez le code "**99**".

Tapez sur les touches **0** **9** pour régler une durée de 9 heures et validez l'entrée en pressant sur la touche **ENTER**. Si le nombre préréglé « **99** » est confirmé, la minuterie va être activée à chaque heure. **MINUTE: 99**

Appuyez sur les touches **3** **0** .pour régler une durée de 30 minutes et validez l'entrée en pressant sur la touche **ENTER** . Si le nombre préréglé « **99** » est confirmé, la minuterie va être activée à chaque minute.

Vu que le premier pas (« STEP ») devrait être la page « A », appuyez sur la touche **A** . **STEP 00:PG A**

Sélectionnez le pas « STEP01 » par la touche ▼ . **STEP 01:** ----

Vu que le deuxième pas (« STEP ») devrait être la page « B », appuyez sur la touche **B** . **STEP 01:PG B**

Sélectionnez le pas « STEP02 » par la touche ▼ . **STEP 02:** ----

Vu que le troisième pas (« STEP ») devrait être la page « C », appuyez sur la touche **C** . **STEP 02:PG C**

Appuyez sur la touche **ESC** pour quitter le mode »RUN » (marche).

Pour vérifier le résultat de l'entrée de la minuterie « A », pressez sur les touches **R** **T** **A**.

Pressez sur la touche **ESC** pour quitter le mode RUN.

7. Heure, bip sonore, mot de passe

a. Réglage de l'heure
Pour pouvoir utiliser la fonction d'horloge, il faut régler l'heure.

Exemple : L'heure/la date sont à régler sur samedi, 6 mai 2000, 16h30.

Colourcode-List

Code	Colour in front	Colour in the background	Colour of the shadow	Shadow
A	Dark red	black	-	Off
B	Red	black	-	Off
C	Shining red	black	-	Off
D	Orange	black	-	Off
E	Shining orange	black	-	Off
F	Pale yellow	black	-	Off
G	Yellow	black	-	Off
H	Shining yellow	black	-	Off
I	Lemon coloured	black	-	Off
J	Dark lemon	black	-	Off
K	Shining lemon	black	-	Off
L	Shining green	black	-	Off
M	Green	black	-	Off
N	Pale green	black	-	Off
O	Pale yellow	Green	Red	On
P	Rainbow coloured	black	-	Off
Q	Red	black	Green	On
R	Red	black	Pale yellow	On
S	Green	black	Red	On
T	Green	black	Pale yellow	On
U	Green	Red	-	Off
V	Red	Green	-	Off
W	orange	Green	Black	On
X	Dark lemon	red	Black	On
Y	Green	red	Black	On
Z	red	Green	black	On

Remark: Use the button ▲ ▼ and **ENTER** to choose the colour you want.

Pour régler l'effet « open », appuyez sur la touche **FN** **(AUTO):A**

Sélectionnez l'effet voulu par les touches ▲ ▼, dans notre exemple « **OPEN ◄--►** » et validez l'entrée par la touche **ENTER**. L'effet peut également être introduit directement en tapant « B ». **OPEN ◄--►**

Appuyez sur les touches
SPACE **M** **CAPS** **A** **T** **C** **H** **SPACE** **D** **E** **CAPS** **F** **CAPS** **O** **O** **T** **B** **A** **L** **L**

Appuyez sur **ESC** **R** **P** **C** pour passer du mode « EDIT » (édition) au mode « RUN » (marche).

4. Changement d'une page complète

Si vous souhaitez changer toute une page, effacez d'abord la page pour ensuite la réenregistrer.

Procéder de la façon suivante :

Entrée **Affichage sur écran**

Appuyez sur la touche **ESC** pour quitter le mode « RUN » (marche) **Ed Rn Del Set**

Appuyez sur la touche **D** (« DEL » signifie delete = effacer) **Pag Tmr Gfx**

Appuyez sur la touche **P** . **Page (A-Z,Dell)?**

Remarque !
Ne sélectionnez la touche **DEL** (effacer tout) que si toutes les pages mémorisées (A-Z) sont à effacer.

Pour effacer par exemple la page « A », appuyez sur la touche **A** **SURE Y/N ?**
(Sûr OUI/NON ?)

Pour effacer vraiment la page « A » et parvenir au menu principal, appuyez sur la touche **Y** (Yes = oui). Sinon, appuyez sur la touche **N** (No=non).

A ce moment, vous pouvez taper un nouveau message sur la page « A ». Le message « Bonjour » avec l'effet d'empilement et bip sonore est à introduire.

Pressez sur les touches **E** **P** **A** . **START**

Pour régler l'effet d'empilement (« STACKING »), appuyez sur la touche **FN** **L** . **STACKING**

+	I	SCROLL UP	The text scroll up from the downwards into upwards. e.g. [FN] [I] „IRIS“ [ESC]
+	J	SCROLL DOWN	The text scroll up from upwards into downwards. e.g. [FN] [J] „JANINA“ [ESC]
	K	OVERLAP	The letters were shown in two levels
	L	STACKING	The letters were shown with point which were stacked one over the other.
	M	COMIC 1	Comic 1 will be shown
	N	COMIC 2	Comic 2 will be shown
	O	BEEP	A beep will be produced
	P	PAUSE	PAUSE The m0oving text moves no longer e.g. „PAULA“ [FN] [P] [ESC]
#	Q	SLEEP	No display will be shown until the next timer is activated.
+	R	RANDOM	The text will be produced from point which accidental appears.
*	S	SHIFT < - -	The text is shown from the right side on. e.g. [FN] [S] „SARAH“ [ESC]
	T	TIME/DATE	The present time and the data will be shown
+	U	MAGIC	The text changes continuously the colour e.g. [FN] [U] „URSULA“ [ESC]
	V	THANK YOU	Pre installed text
	W	WELCOME	Pre installed text
	X	SPEED 1	Message will be shown in speed 1
	Y	SPEED 2	Message will be shown in speed 2
	Z	SPEED 3	Message will be shown in speed 3

Le message multicolore « La langue française est belle » sera programmé dans de différentes couleurs à la page « B » pour mieux visualiser les effets de colorisation.

Entrée **Affichage sur écran**

Appuyez sur les touches **ESC** **E** **P** **B** pour parvenir au mode « édition » de la page « B ». **(START)**

Avant d'introduire le message, affichons le mot «La» en vert et non pas aux couleurs de l'arc-en-ciel comme préréglée.

Pour ce faire, pressez deux fois de suite sur la touche **Size/Color** **COLOR:A**.

Sur l'écran est affiché « **COLOR :A** (couleur : A) dans la couleur sélectionnée. La couleur « A » correspond au « rouge foncé ». Introduisez la couleur voulue par les touches ▲▼ , dans notre exemple « M » pour vert. Validez votre entrée par la touche **ENTER** (touche de validation).

Il est également possible d'introduire directement la couleur en pressant sur la touche **M** **(START)**

Pour le mot « La », pressez sur les touches suivantes : **SPACE** **L** **CAPS** **A** **SPACE** **(START)**

Le mot « **langue** » est à afficher dans la couleur citron vert (correspond à « I »). **La**

Appuyez sur les touches **Size/Color** **Size/Color** **I**.

Tapez les touches **L** **A** **N** **G** **U** **E** . **La langue**

Vous constaterez, lors de l'entrée de la première partie du message, que le fond restera « noir ». Cette couleur de fond peut être modifiée. Pour ce faire, voir le tableau à la page 82.

Les mots suivants de notre message « française est belle» sont à afficher en rouge avec un ombrage noir sur un fond vert vif.
Pour cela, appuyez sur les touches **Size/Color** **Size/Color** **Z**..

Sélectionnez le format « bold italic » (correspond à la dimension « D »). Vous trouverez une liste des formats dans le tableau de la page 83.

Appuyez sur les touches **Size/Color** **D**. Il est également possible de sélectionner et confirmer les formats différents au moyen des touches ▲▼ et **ENTER** (touche

List of european letters

Upper case		Lower case	
A	Å	**a**	å
B	Ä	**b**	Ä
C	Á	**c**	á
D	À	**d**	à
E	Æ	**e**	æ
F	a	**f**	â
G	Ç	**g**	ç
H	É	**h**	é
I	È	**i**	è
J	ê	**j**	ë
K	ì	**k**	ï
L	í	**l**	î
M	Ñ	**m**	ñ
N	Ö	**n**	ö
O	Ó	**o**	ó
P	Ò	**p**	ò
Q	Ø	**q**	ø
R	o	**r**	ô
S	Ü	**s**	ü
T	Ú	**t**	ú
U	Ù	**u**	ù
V	µ	**v**	û
W	p	**w**	*B*
X	¿	**x**	o
Y	D	**y**	c
Z	ÿ	**z**	´y

Graphiccode-List

CODE	Graphik	CODE	ANZEIGE
A	Table	**N**	Duck
B	glasses	**O**	Motorbike
C	Faucet	**P**	Bicycle
D	Rocket	**Q**	Crown
E	Monster	**R**	Heart
F	Key	**S**	Arrowà

Présentation générale

Afin de profiter au maximum de votre bande à écriture lumineuse D-A514, il faut d'abord en comprendre les principes de fonctionnement.

La bande à écriture lumineuse D-A514 comporte trois modes principaux, à savoir page (Page), minuterie et graphiques (Graphic image).

Les pages servent à enregistrer les messages prédéfinis qui sont à reproduire sur l'écran. 26 pages (A-Z) sont disponibles au total dont la longueur de chacune n'est pas limitée. La mémoire pour l'ensemble des pages est cependant limitée. Les contenus des pages sont à remplir au moyen de la télécommande. La minuterie est un dispositif de réglage automatique de l'appareil facile à utiliser qui permet de combiner plusieurs pages enregistrées.

Dès que l'heure correspond à l'heure réglée par la minuterie, l'affichage d'une combinaison réglée de différentes pages démarre et se répète jusqu'à l'enclenchement de la prochaine minuterie réglée. 10 minuteries différentes (A-J) sont disponibles, dont chacune peut comprendre 32 pas de pages différentes.

La bande à écriture lumineuse D-A514 dispose d'un mode graphique avec des graphiques préétablis. L'utilisateur peut modifier ces graphiques selon son idée. Il est possible d'enregistrer au total 26 graphiques (A-Z) de 7 x 18 pixels chacun.

Lors de l'allumage de la bande à écriture lumineuse, la minuterie « A » se met en marche automatiquement. Si la minuterie A ne contient pas de suite de pages différentes, la page « A » est affichée. Si aucun message n'est introduit à la page A, la page de démonstration préréglée s'affiche automatiquement. Il est également possible d'afficher ultérieurement la page de démonstration en démarrant une page vide quelconque. En appuyant sur la touche ESC (ECHAP), on peut quitter le mode RUN (marche) pour parvenir au menu principal.

Bien qu'un nombre maximal de minuteries et de pages soit permis, ne vous faites pas de souci pour tout programmer. Toutes les pages et minuteries non programmées ne nécessitent pas de mémoire.

L'indication de l'heure est une fonction standard de réglage de la minuterie. Chaque coupure de courant remet à zéro l'heure qu'il faut donc reprogrammer. L'heure de la minuterie par contre est maintenue par l'accumulateur et n'est pas effacée suite à une coupure de courant.

Storage Akkumulator

The moving sign D-A514 has a 3,6V 60mAh storage battery installed. This storage battery makes possible that the inputet data will stay stored 50 hours after a power failure. TO charge the storage battery complete, before the first operating, you have to connect the moving sign 8 hours without break to the main voltage. To safe the storage additional, please separate every time the low-voltage plug of the mains adapter from the moving sign and than the mains adapter from the main voltage. Do it reverse in the same way. Insert the mains adapter first to the main voltage and than connect the mains voltage to the moving sign. If you pull the mains voltage first out of the main voltage source, can data lost happen. If the moving sign lost datas, even though you had taken notice to all this instructions, you have to change the storage battery.

Battery change

If nothing happens while you operate with the remote control, it seams to be the right time for a battery change. Do it in the way, which is described under “Insert a battery”.

Handling

To keep this device in a good condition for a long time, here some tips to save this device:

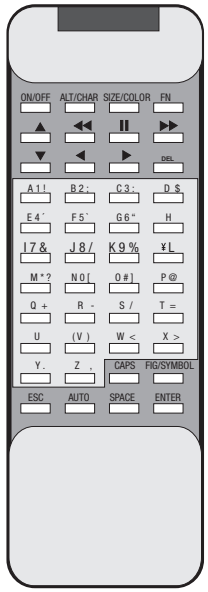
- Do not use the product immediately after you bring from a cold room into a warm room. The condensation water which results can may damage your Map Mate. **Please take the item switched off until the device had the same temperature like the room.**

- Do not use the item in a temperature sector, out of a distances between 0 C and 40 C.

- Void high temperatures, moisture or strong vibrations and mechanical stress. The contact with moisture, like in the bathrooms must be void.

- Devices which were not used must be separated from the voltage.

- Store this device in a dry place and store it without batteries in the remote control.



La télécommande dispose de 95 caractères et symboles standard alphabétiques et numériques. En outre, 52 caractères spéciaux européens sont disponibles.

Majuscules	(26)	A-Z
Minuscules	(26)	a-z
Chiffres	(10)	0-9
Symboles	(29)	! »@$……
Caractères européens	(52)	éäö

Vous trouverez une liste des caractères européens dans le tableau de la page 17 de cette notice.

Remarque !

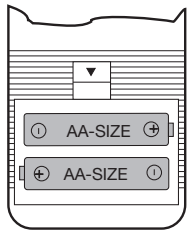
- L’écart optimal entre le panneau et la télécommande, lors du maniement et de la programmation, est d’entre 1,5 et 5 mètres.

- Le voyant lumineux de la télécommande doit toujours être orienté vers le récepteur à infrarouge de la bande à écriture lumineuse D-A514.

- Eviter impérativement de mettre la télécommande en contact avec toute humidité ou avec un taux d'humidité de l'air important.

- L’exposition directe au soleil peut perturber la transmission des commandes de la télécommande. Evitez donc le maniement ou la programmation de la bande à écriture lumineuse en cas de rayonnement solaire directe.

Installation des piles



- Ouvrez le conteneur de pile situé sur le dos de la télécommande.

- Insérez deux piles du type AA 1,5V en respectant les pôles, dans le conteneur de pile.

- Refermez le couvercle du conteneur de pile.

Lorsque vous insérez les piles, faites attention à brancher correctement les pôles. L’inversion des pôles risque d’endommager votre appareil. Ne tardez pas à retirer les piles usagées de l’appareil, car même les piles anti-écoulement peuvent corroder et par là-même dégager des substances chimiques pouvant nuire à votre santé ou endommager le conteneur de pile.

Retification of faults

You have acquired a product which has been designed to the latest technological standards.

But problems and disturbance can happen. That's why we had described following, to retificate faults and disturbance:

Fault A:
The moving sign does not operate after you use the remote control

Solution
1. Remove all items between the remote control and the moving sign.
2. Check the batteries and change it, if necessary.
3. Make sure that the switch for ON/OFF is in position ON. If you are not sure, switch the device off and on again.

Fault B
Wild things were shown in the display.

Solution
You have to make a Reset. Switch the voltage supply off. Switch the voltage supply on and keep the ESC –button still pressed. You will delete all data with this operating.

Fault C
The data and the clock time will be deleted and „CHECKING" will be shown in the display from time to time.

Solution
This happens in case of breaks while the voltage supply.
1. Make a right contact between the mains adapter and the wall socket clear.
2. If there is a strong swaying main voltage, you have to use a constant-voltage regulator.

Fault D
The display shows nothing

Solution
1. Switch the moving sign off and check the voltage supply and the mains adapter. If you do not found any fault, you have to send the device to us or to a specialist for repairing.

Présentation du produit

La bande à écriture lumineuse D-A514 est un panneau à inscriptions lumineuses mobiles disposant de 26 possibilités de combinaison des couleurs. Il est possible de mémoriser au total 26 messages différents. Les messages peuvent être affichés immédiatement ou avec un écart de temps commandé par une minuterie. Aux messages peuvent être ajoutés des effets intéressants ou des graphiques. On peut se reporter aux graphiques préétablis ou d'insérer des graphiques élaborés soi-même. En outre, la bande à écriture lumineuse D-A514 est dotée d'une minuterie avec indication de la date. L'entrée de toutes les données dans la bande à écriture lumineuse est à effectuer au moyen de la télécommande à infrarouge ci-jointe. L'accumulateur incorporé permet de maintenir les messages programmés même en cas de coupure de courant.

Pièces livrées

- Bande à écriture lumineuse D-A514
- adaptateur secteur CA230V/CA9V
- télécommande à infrarouge
- deux étriers d'attache
- mode d'emploi

Mise en service

Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions d'utilisation, les précautions d'emploi et les données techniques. Assurez-vous que l'appareil est adapté au domaine d'application pour lequel il est prévu.

Otez l'emballage de la bande à écriture lumineuse D-A514 et assurez-vous que les pièces livrées sont complètes et en parfait état.

Attention !
Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Les feuilles plastiques d'emballage, pochettes, morceaux de polystyrène etc. pourraient être des jouets dangereux pour les enfants. Il y a un risque de suffocation, surtout avec les pochettes en plastique!

Avant de procéder à la mise en service de la bande à écriture lumineuse D-A514, vérifiez qu'ils n'aient pas été endommagés pendant le transport.
Attention !

Attention !
Au cas où l'appareil ou la ligne d'alimentation seraient endommagés, ne branchez pas l'appareil sur la tension du réseau. Adressez-vous dans ce cas à du personnel qualifié.

Ⓕ Introduction

Cher client,
Nous vous remercions pour l'achat de la présente bande à écriture lumineuse. Vous avez acquis un produit construit d'après les derniers progrès de la technique moderne.

Ce produit est conforme aux exigences des normes européennes et nationales en vigueur sur la compatibilité électromagnétique. La conformité a été contrôlée, les actes déclaratifs et les documents correspondants ont été consignés auprès du fabricant.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer une utilisation sans risque, l'utilisateur doit attentivement lire la notice !

Utilisation

La présente bande à écriture lumineuse est une inscription lumineuse programmable pour afficher des informations, de la publicité ou des annonces importantes.

L'appareil ne peut être connecté qu'à une prise de courant normée branchée sur courant EDF en tension alternative 230 Volt / 50 Hz (10/16 A). La télécommande n'est agréée que pour l'utilisation avec des piles AA à 1,5V.

L'emploi n'est permis qu'en intérieur, l'utilisation en extérieur est interdite. Le contact de l'appareil avec toute humidité est à éviter impérativement.

Toute utilisation autre que décrite ci-dessus provoque l'endommagement de ce produit, ainsi que des risques de courts-circuits, d'incendie, d'électrocution, etc. Le produit dans son entier ne doit être ni ouvert, ni modifié ni remanié !

Index

Page
Introduction 62
Utilisation....62
Précautions d'emploi 64
Présentation du produit....65
Pièces livrées 65
Mise en service 65
Installation de la bande à écriture lumineuse 66
Chargement de l'accumulateur 66
Télécommande à infrarouge....66
Installation des piles 67
Branchement sur courant EDF 68
Présentation générale 69
Programmation....70
1. Programmation d'un message simple....70
2. Changement de la couleur et des dimensions 70
3. Effets de visualisation 72
4. Modification d'une page complète....73
5. Correction d'une page....74
6. Réglage de la minuterie 74
7. Heure, bip sonore, mot de passe 75
8. Graphiques 77
Description des touches de la télécommande....79
Description des touches spéciales 80
Tableaux des codes couleur 82
Tableau des formats....83
Tableau des effets....83
Tableau de caractères européens 86
Tableau des codes graphiques....86
Accumulateur....88
Changement de piles....88
Maniement 88
Nettoyage et entretien 89
Traitement des déchets....89
Données techniques 89
Suppression d'anomalies....90
Supplément....91